

共同开创 诚勤朴慎 · 创新 的健康人生

**FE** 遠東集團  
FAR EASTERN GROUP

# 遠東人

徐有岸  
題

2016 APR

NO.308

04 月号



手机扫描 远东人QR Code  
看更多即时讯息  
还可下载电子杂志

## COVER STORY

转型应变 富民运输开创新局  
走向高值化 东联化学转型竞变

## OFFICE TALK

上班族必修学分：  
职场成功术——行止有礼 无往不利

## LIFE GUIDE

流行网  
透明感、飘逸风 今年春夏跟光影捉迷藏  
美食网  
用美食去旅行——奥地利点心DIY



# 决战 差异化

Building the Differentiation to  
Compete Successfully





太平洋 SOGO 百貨举办 2016 春酒联欢晚会，远东集团徐旭东董事长（后排中立者）亲自出席，并颁发 SOGO 精神奖，鼓励同仁不断精进。



2016 台北灯节开幕晚会中，（右起）远东集团徐旭东董事长、台北市柯文哲市长及民政局蓝世聪局长于太平洋 SOGO 百货灯区合影。



city'super 推出「2016 加拿大不一样美食节」，并于板桥大远百举行美食争霸赛，徐雪芳董事长（右三）特地出席，为活动揭开序幕。



元智学生研发之「仿生机器鸟」于 2015 年全国微电脑应用系统设计创作竞赛勇夺研究所组第三名，吴志扬校长（左二）开心比赞。



太平洋 SOGO 百货黄晴雯董事长（左二）亲自出席响应「Go Red for Women」红衣行动，邀请民众穿上红色衣饰，关心女性心血管健康。

# 决战差异化

李佳珍

2015 年全球经济环境不佳，台湾制造业产值甚至大幅衰退 10.84%，创下金融海啸以来新低点，许多行业都无可避免的经历了这波寒流。然而，愈是身处困境，愈需要快速应变。本期「封面故事」单元将为您介绍集团旗下的「运输业」、「石化业」，如何借由产品研发、科技加持，力拚差异化，在难以预测的大环境中稳健前行。

面对不容乐观的全球景气，不仅企业必须与时俱进，投资人也应该学会如何趋利避害。本期「财经网」专栏特别为您介绍最适合动荡趋势的投资利器——定期定额投资，让您无须选择进场时机，即可有效平均成本、合法节税，轻松达到稳定获利！

投资理财靠技巧，商务往来接待，同样也要掌握重点。上一期「上班族必修学分」专栏曾为大家整理正确的西餐礼仪，本期将进一步分享接待场合中，服装、迎宾、乘车等基本礼仪。只要留心小细节，就能进退有礼，无往不利！

除此之外，「生活情报」单元还有许多实用的生活资讯，包括：使用散瞳剂的五大迷思（保健网）、2016 年春夏时尚流行趋势（流行网），以及奥地利点心 DIY（美食网）……等，丰富多元的内容，您一定不能错过！

## 投稿注意事项：

1. 本刊欢迎投稿，惟投稿人应尊重他人之智慧财产权，勿抄袭或改写他人著作。如引用他人著作，应注明出处，并请特别注意著作权法等相关法律之规定，自负文责。
2. 请注明所属单位、姓名、联络方式，以利寄赠稿酬，如需以笔名刊登，亦请特别注明；来稿若经采用，编辑室保留稿件删修权，请投稿人自留底稿，恕不退稿。
3. 「远东人开讲」（每月主题征稿）每则 500 元，其余文字稿台湾地区每字 0.5 元、大陆地区每字 0.8 元。

投稿请寄：台北市敦化南路二段二〇七号三十六楼「远东人月刊编辑室」，或传真：(02) 2736-9934 或 e-mail 至 [magazine@fenc.com](mailto:magazine@fenc.com)，若有投稿相关问题，欢迎来电洽询：(02) 2733-8000 分机 8549、8553

## 「远东人开讲」五月份话题：粉丝大声说

Facebook、Line、微博、微信等社群平台的普及，为个人与企业、品牌，甚至名人的交流提供了更多管道。您曾订阅（关注）过哪些企业、品牌的官方粉丝团（公众帐号）？您最希望从粉丝团中获得哪些讯息？什么样的粉丝团讯息会让您感到失望？欢迎来信分享您的粉丝经验，文长 300 字以内，远东人月刊就会提供您一笔小小购物金哦！（截稿日期：4 月 15 日前）

## CONTENTS

# 01

EDITOR 编辑手记

决战差异化 / 李佳珍

# 04

LEADER'S REMARKS 领航者的话

因应变局 行动至上 / 编辑室辑

# 07

COVER STORY 封面故事

转型应变 富民运输开创新局 / 编辑室辑  
走向高值化 东联化学转型竞变 / 编辑室辑

# 12

GROUP BRIEFING 集团简讯

关系企业动态报导 · 公益专区 · 人事异动 · 绩优荣誉榜 · 好康报报 / 通讯员

# 19

OFFICE TALK 乐活职人

上班族必修学分：职场成功术——行止有礼 无往不利 / 编辑室辑  
同仁工作经验谈：互联网社会之我思 / 吴飞

# 24

LIFE GUIDE 生活情报

财经网 定期定额投资 让资产稳定增值 / 远银个金事业群  
法律网 个资法不影响企业正常管理作业 / 黄筱婷  
法律网 对外担保之债是否属于夫妻共同债务？ / 董琳  
法律网 防制就业歧视 共创友善职场 / 林欣洁  
保健网 打破散瞳剂五大迷思 / 刘耀临  
流行网 透明感、飘逸风 今年春夏跟光影捉迷藏 / 郑嘉蕙  
美食网 用美食去旅行——奥地利点心 DIY / 郑志祥

38

HOT TOPIC 远东话题

远东人开讲：我的网购经 / 编辑室辑

40

STORY 心动时刻

春节旅游札记 / 杨芬妮

缅甸的佛光 / 王振良

另類泰国旅游——朱拉隆功大学巡礼 / 周奴陵

给张爱玲 / 江皇仪

48

QUIZ 有奖征答

307 期有奖征答得奖名单揭晓 / 编辑室辑

08



2016 年 4 月号 | 308 期



发行人 徐旭东 | 社长 郑澄宇

月刊编辑委员

王明伦	王泰辉	余欲弟	李佩频
李宗誠	李美慧	何思纬	林俊佑
林信宏	洪诗婷	吴佳颖	俞瀛璇
庄太纬	梁雅雯	彭湘格	叶金璋
张雅雯	张景芳	郭奕中	曾淑苹
陈文山	陈聪明	陈世莉	陈玲华
陈亚萍	陈皓刚	杨景如	邹芯萱
蔡敏雄	蔡佩琼	刘贞佑	郑雪玲
颜文池	谢淑惠	戴永茂	蔡佑吉

发行所

远东关系企业 裕民股份有限公司  
台北市宝庆路 27 号 10 楼

通讯处

台北市敦化南路二段 207 号 36 楼  
(02) 2733-8000 转 8549、8553

E-mail

magazine@fenc.com

网址

http://www.fenc.com/magazine/index.aspx

电子报网址

http://www.fenc.com/magazine/edm.aspx

登记证 局版台志字第 8320 号

美术设计 Z&C.COM

印刷所 汤承科技印刷(股)公司



远东人月刊电子报

远东人月刊电子杂志

# 因应变局 行动至上

编辑室辑

许多人认为，台湾的实体零售市场已经过度饱和，但从最近陆续开幕的 Outlet Mall 的盛况看来，Outlet Mall 的市场似乎仍有极大的发展空间。由此可见，无论景气好坏，只要正确掌握市场需求、即时采取行动，依然可以创造获利。以下将与大家分享近期对于全球经济趋势的观察，以及集团未来的行动方向。

## 一、全球经济不容乐观

**1. 欧洲金融危机再起：**欧洲央行在 2014 年实施负利率政策，加上严峻的金融监管措施，使欧洲银行业的经营压力倍增。去年德意志银行宣布裁员 1.5 万人，且未来 2 年内，将再裁员 2 万人；另外，包括渣打、瑞士信贷、巴克莱等银行也陆续宣布裁员的计画。

**2. 中国股汇市崩跌：**自 2015 年下半年起，中国股汇市指数持续下跌，反映投

资人对于经济情势的忧虑。目前中国正面临资本流出、金融坏帐攀升、出口衰退、房市需求下滑，以及产能过剩等问题，尤其因为房地产发展停滞，失业人口大幅增加，不但香港直接受到冲击，对于经贸紧密相连的台湾来说，也将带来极大的影响。索罗斯即预言，中国经济已出现重大的调整问题，恐将引发全球金融危机；不少财经专家甚至指出，这一波的不景气，情况恐怕更甚于 2008 年的金融海啸。

**3. 日本经济前景堪虞：**日本受到消费支出与出口双双疲弱的影响，去年第 4 季 GDP 衰退 1.4%，是过去 7 个季度以来，第 4 次萎缩，显示首相安倍晋三的振兴经济方案逐渐失效，而这也连带影响整个东南亚地区。

**4. 油价重挫，全球陷入通缩阴霾：**油价的高低对企业的经营成本影响甚钜，过去石油危机是由于油价暴涨，导致全球通货膨胀，但这一轮石油危机则是由于美国为了抑止油价，大量开采页岩油，岂料石油输出国组织（OPEC）也未放弃减产，企图以低油价压制美国继续开采页岩油，原油市场供过于求，加上地缘政治与国际角力，导致油价重挫，引发全球通货紧缩。

**5. 美国升息步调放缓：**全球经济放缓，加上金融市场动荡，以及石油等原

物料暴跌带来的低通胀预期，已为美国的经济成长带来威胁，也迫使美国联准会放慢升息的步调，今年多次升息的可能性已经大幅降低。

## 二、2016 远东集团行动年

放眼全球，各国几乎都采取低利率政策，日本更已宣布实施负利率，尽管各界都希望景气能尽快复苏，但情况未必能尽如人意。低迷的景气也为集团去年整体绩效带来冲击，我们应进一步思考，如果景气持续陷入阴霾，各公司如何因应？远东是否有能力走过下一个甲子？

为了使集团企业持续成长，我将2016年订为远东集团行动年，以下是今年的重点工作。

### 1. 外部行动：

a. 政治关系：台湾在去年年底的三合一大选之后，产生了新的政局，面对新的执政团队与国会成员，大家应加强沟通，提升外界对于集团的了解与信任，并且密切关注政策，随时因应调整。

b. 公众关系：邻国新加坡，因为胸怀四海，所以能以小搏大；反观台湾，民粹意识高涨，却忽略了企业成长对社会经济带来的贡献。尽管如此，仍希望大家妥善应对、全力沟通化解，并与公会、协会等民间团体合作，以扩大社会参与，



提升主导力。对外则应强化国际合作，透过合资企业、跨国计划发挥影响力，帮助台湾迈开步伐，持续发展经济。毕竟，维持经济稳定不但是政府，也是企业家的重要责任。

c. 形象塑造：远东集团已有足够的知名度，但大众对于远东品牌的内涵仍不熟悉，我们应深化品牌经营，提升品牌力。另外，身处高度连结的时代，不但销售上不能再用单打独斗的方式，企业形象也需与集团形象紧密串连，树立整体正面形象，并且善用各式传统与非传统媒体，增加曝光度及宣传广度。



## 2. 内部行动：

a. 策略调整：各公司应重新确立营业成长模式，究竟适合内生长？还是购并成长？采取代工 OEM？还是开创自有品牌？以远通电收为例，由于成功整合了电子收费系统（ETC）与智慧型交通运输系统（ITS）相关技术，备受各界肯定，许多国家都希望能引入 ETC 系统，也建立了明确的营运成长模式。另外，大家也应思考，在组织架构上，应采取集中营运总部模式？或分散营运总部模式？并且进一步评估，未来的目标市场何在？要成为国际级，或是地区级的企业？例如远东新世纪公司，由于中国地区的经营成本节节上升，目前正规划走向越南，以维持企业成长。不只产业界如此，教育机构也必须掌握市场的脉动与创新科技，才能明确目标市场及竞争规格。

b. 开源节流：一家事业体亏损，必

须靠其他企业填补，如此一来，势必拖累集团成长的脚步。因此，希望各位务必严肃检视营运模式，进行改善或订定退场方案；稽核部门亦应按事业别分组追踪，严加控管连续亏损之事业体。另外，各事业体亦应订定具体节约目标，加强库存、呆料等成本管控。而在开源方面，则应积极开拓中东、南美等具利基的新市场，并且有效资源配置，以开拓新商机。

c. 人力发展培育规划：各事业体必须实施人力盘点与调整，使人力资源能配合业务成长，达到最优化，并为基础潜力人才规划中长期职涯发展路径。此外，挑选未来的领导人才，执行重点培训，以建立高阶领导梯队，更是首要之务。

最后，再次提醒大家，面对未知的环境，以及全新的政治、经济情况，唯有自立自强、积极采取行动，才能追求集团的永续发展。未来，我们也将针对集团九大上市公司，分别进行现况评估、策略调整、执行督导，以及追踪调整，推动企业转型升级，并加强整合金融、电信、百货、电子商务、量贩、饭店、资讯等企业的力量，打造拥有金流、物流、商流、资讯流的远东集团共用平台，充份发挥集团的实力。（本文为徐旭东董事长於「2016 远东集团高阶主管因应变局座谈会」谈话摘要）



# 转型应变 富民运输开创新局

编辑室辑

2015年全球经济环境不佳，台湾制造业产值甚至大幅衰退10.84%，创下金融海啸以来新低点，位处制造业下游的运输产业，也无可避免的经历了这波寒流。然而，危机就是转机，富民运输除了持续导入智慧科技以提升管理效率，新计画也正如火如荼的展开。本期邀请许万得总经理与大家畅谈，富民运输如何运用新思维，智慧变身、与时俱进，在不景气中稳健前行，为传统运输业翻开新篇章。

## 快速调整 无惧景气寒冬

大环境瞬息万变，为市场投下许多变数，不仅景气指标直直落，制造业加速外移和油价狂贬等因素，都让运输业连带受累，许万得总经理坦言，「油价走跌，虽然运输成本下降，但运价也跟著下跌，对营收没有太大帮助。再者，油价不振也反映出景气的衰退，意味运输业务量的萎缩，因此，不少同业在这波景气寒冬中倒闭。富民去年虽然争取到新客户，增加不少运量，但营业额仍未达预期，更令人忧心的是，中国经济成长持续趋缓，短期内景气尚无明确起色。」

为了战胜不景气，许总经理务实地调整经营策略，「以往不敢承接的案子或运价，现在都要积极争取，虽然获利不多甚或一些亏损，但稳定的业务量除了可以充分运用人力与设备创造部份边际效用，



富民运输 / 许万得总经理

避免造成更大亏损，亦能够稳定内部士气，让同仁无后顾之忧的全力冲刺。」快速应变果然传来捷报，2015年底和今年年初，富民陆续取得台塑与中油两大标案，一年可为公司挹注超过1亿的营业额。其中，承运台塑PTA原料需要具备高标准的专业门槛，非一般运输公司所能胜



任，「富民凭借多年在设备、人员、技术等方面累积的好口碑，顺利取得这次机会，对同仁来说，无疑是一剂强心针。」

### 科技助攻 提升管理效率

持续拓展业务之余，成本控管与效率提升在艰困环境中更显重要。为了创造更大效益，先进科技成了最大帮手。2010年，富民开始导入第三代GPS车队管理系统；2012年，更于全车队安装DVR行车影像纪录器，并针对承载气体及石化原料之车辆，进一步配置3G即时传输功能。2014年，富民再推出「车辆管理系统APP」，让管理工作事半功倍，许总经理以春节假期为例，「即使在九天连假中，每天仍有数百车趟在运行，以往指派人员留守，多少影响了同仁的休闲生活；自从开发手机APP之后，管理同仁在家就能透过GPS和智慧手机即时监控，掌握驾驶的状况，同时借由LINE群组，每日定时回报，不仅确保行车安全，也让业务执行更加顺利，即使遇到塞车状况，都可以立即调整行车路线。」

科技帮助车队落实管理，预防人为疏失，更进一步改善驾驶的开车习惯，减少车辆油耗和维修，做好成本管控。不

但如此，许总经理强调，科技还能提升富民的客服品质，「我们在承运气体及化学品时，透过客户设备及驾驶回报等机制，可以协助客户即时监测原料存量，一旦库存不足，即主动通知客户，如此深度的服务也可强化客户的忠诚度。」

诚如许总经理所言，「身为经营者，必须随时掌握新科技的发展，资讯发展愈快，反应的速度就要更快，才能持续走在领先地位。」如今，随著「车联网」时代来临，感测、数据处理、网路连线、云端计算……等多元技术被广泛运用，加上装置数量呈现爆炸性成长，传送的资讯量也相对提高，尤其「远端监控」等相关应用，需要经由4G网路方能有更好的发挥，因此，富民于2015年起，与远传电信团队合作开发新一代的「车载资通讯系统」(Telematics)，通过装设在每部车上的感测终端，对所有车辆的静、动态信息进行提取和有效利用，持续朝智慧运输迈进。

### 拓展业务 进军物流领域

看准宅经济发烧，物流配送商机无限，许总经理乃决定跨足仓储物流领域，以充分发挥富民的运输专业，「不论对实体或虚拟通路来说，强大的物流系统都扮演著重要的角色，富民希望能为远东集团生态圈的物流平台提供强而有力的基石。」

有鉴于发展物流事业需要投注大量资金，为了降低风险，富民选择在不影响原有业务的原则下，渐进式地架构完整的物流体系。「所谓物流，除了每一区块点对点的配送之外，也包含了大城市干线的运输。」为此，许总经理分别向台湾港务公司所属之台中及台北港各标租一块土地，以建立大型仓储，「位于台中港附近的千坪仓库，预计将于明年 8、9 月启动营运；台北港的土地则可望在今年 6 月取得，预计 2019 年建构完成，利用北、中连线，先架构出物流系统的雏形。未来再进一步于高雄承租合适土地，串起北、中、南三地完整的物流网。」

仓储设备完成后，许总经理希望先以承接集团内业务为主，或以现有资源发展大宗物流的相关业务，甚至不排除与全虹通信合作，配送小型物流，「全虹在台湾有 4 百多个远传加盟门市，是绝佳的配送据点，辅以富民的运输专长，前景必定大有可为。」

不过，仓储物流事业对富民而言毕竟是新尝试，所需的车型和管理模式都跟以往截然不同，因此，现阶段许总经理先添购 7 部小货车进行试营运，将来再视需求扩张车队。「物流车队不必全部自行建置，有时透过并购或策略联盟等外部合作，反而能快速扩大规模。」而机车快递的运作模式对许总经理来说，

更有机会成为发展物流的神兵利器，「透过自动化的管理平台，搭配手机 APP 或 QR Code 扫描等方式，将可大幅提升后勤人员及前线配送人员的效率。」

身为专业经理人，许总经理深知，企业要跨足新的领域，必须拥有精实的人才，「经营大宗物资的运输和零散货物的配送大不相同，为此，我们正积极培养、延揽不同领域的人才，希望让企业与时俱进，站在趋势的浪头。」

除了以新事业领域自我突破，许总经理更计画挥军海外，「台湾的运输业已是红海市场且呈饱和状态甚至萎缩，想扩大业务，就要开辟新战场。未来远东新世纪公司的越南扩建案将产生大量的运输需求，而这刚好是富民的利基，能支持我们完成更大的策略布局。」

2016 年初，富民运输正式进驻板桥百扬大楼，现代化的办公环境充满新气象，也为接下来的多项计画储备满满能量。正如许总经理所期许，「富民运输要抓住机会，为转型做好准备，并且加速落实。」不论在科技应用、业务拓展，甚至是海外布局，富民都已鸣枪起跑。



# 走向高值化 东联化学转型竞变

编辑室辑

油价下跌、景气低迷……一连串的不利因素，使石化业的经营环境更加艰钜。然而，愈是身处困境，愈需要应变的能力，东联化学无惧于全球景气阴霾与产业结构变化的冲击，坚定迈开转型的步伐，无论营运架构、产品研发或新科技的应用，都做足准备，全力开创石化产业新契机。

## 多元发展 新品入列

东联化学的产品线以乙烯为原料，制造环氧乙烷（EO），往下延伸再生产多项产品，主要为「乙二醇」（EG），约占总营收的七成，是东联的主要获利来源。然而，随著大环境不断变动，乙二醇（EG）面临中国大陆、中东，甚至是全球原料的激烈竞争，东联化学蔡锡津总经理坦言，「在石化产业链中，东联属于中游的石化公司，因此当产业景气不佳时，过于单一的产品将严重影响企业获利，而这也促使东联必须积极再造，转型成为更具竞争力与产品多元化的公司。」

其实，早在7~8年前，东联已朝产品多元化之路迈进，前后陆续加入碳酸乙烯酯（EC）、环氧乙烷衍生物（EOD）等产品，2013年因环氧乙烷（EO）产量不足，无法达到获利目标。东联启动环氧乙烷（EO）及乙二醇（EG）再去瓶颈工程，并于2015年2月顺利完工，将环氧乙烷（EO）的年产能由24万吨提升至36万吨，为周边衍生产品开创更大的成长空间，另一方面，也大幅提升了乙二醇（EG）产品的竞争力。

除了增加产能，蔡总经理也认为，关注单一原料产品的发展之外，应该追求更多元的发展。未来东联将新增环氧丙烷（PO）的生产线的开发，让产品更多元、更环保，也更贴近下游聚酯（PU）、塑化产品的需求。不仅如此，近年东联也积极开发碳酸乙烯酯（EC）产品，并回收环氧乙烷（EO）制程产生之二氧化碳CO<sub>2</sub>作为原料，希望将CO<sub>2</sub>的回收提升至80%~90%，届时东联可望成为台湾最大的工业级、食品级和电子级CO<sub>2</sub>供应厂家，不但节能减碳，还能将CO<sub>2</sub>转化为公司的产品。蔡总经理更期许，「以三年为目标，我们将东联从原本主力生产环氧乙烷（EO）的公司，扩大成为以环氧乙烷（EO）、环氧丙烷（PO）和CO<sub>2</sub>为核心原料的多角化公司。」

新元素的创新结合，有赖强大的研发技术，为此，东联延揽国内外专家共组研发团队，积极著手CO<sub>2</sub>衍生新化学

技术、环氧乙烷（EO）／环氧丙烷（PO）多元配比技术，以及特殊分子结构催化技术的研发，全力发展高端环保材料，为企业创造更多差异化、独家、高值的产品。

规划下游新产品的开发之余，蔡总经理也希望寻求更稳定的原料来源，因此进一步研拟投资原料工厂，「东联在中国扬州与台湾林园各有一座 40 万吨与 36 万吨的环氧乙烷（EO）厂，未来将逐步提升两个工厂的产量，与原料工厂衔接，并将乙二醇（EG）的生产与天然气结合，用物美价廉、具环保效益的原料来制作，其他较高级的原料则用来发展更高附加价值的产品。」

### 科技加持 内外整合

过去东联以乙二醇（EG）为主力产品，客户端也相对单纯，不过在多角化经营后，情况势必有所改变，客户数可能增加 10 倍，甚至百倍，届时无论服务或销售，对东联团队来说，都将是全新的挑战，也更需要有效的资讯整合。为此，蔡总经理特别与远传合作建置商业智慧（BI）系统，著手大数据分析，「我们需要整合内部资讯与外部客户，包括竞争对手、目标客户、市场趋势，以及产品品质需求、终端应用和销售通路等讯息，都必须取得全面性的分析，以确保产品更贴近 User 的需求。」未来 2～3 年内，东联不仅将从传统化学公司，转型为高技术价值公司，对于下游客户乃至整



东联化学／蔡锡津总经理

体环境都将有更大的贡献。

### 五年计画 永续成长

东联林园厂已于 2015 年完成扩建，蔡总经理希望今年能将扬州和林园厂环氧乙烷衍生物（EOD）的产能向上提升 1 倍，使环氧乙烷（EO）的使用极大化，让集团石化体系在今年达到 200 亿的规模；未来，东联也将持续发展环氧丙烷（PO）制程技术，拥有属于自己的环氧丙烷（PO）资产及触媒，乙二醇（EG）的获利能够维持在 3～4 成，衍生性特化品则提升至 6～7 成，彻底改变东联的获利结构，是东联的愿景。2017～2018 年，东联可望迈向 300 亿规模；至 2020 年，除了具备东联自有的制程技术外，另连结低价能源原料，再将东联推升至 400 亿的规模。

东联的转型再造已正式启航，以原有乙二醇（EG）产品为基础，在特用化学与环保材料领域冲刺，期待在不久的将来，可为客户提供更有用的产品，并成为更具竞争力的石化典范。

# 集团简讯

GROUP BRIEFING

1

## 2016 台北灯节开幕 徐旭东董事长受邀点灯

备受各界瞩目的「2016 台北灯节」2月20日晚间盛大举办开幕典礼，由台北市柯文哲市长主持启动仪式，远东集团徐旭东董事长受邀担任启动嘉宾，和基隆市长林右昌等贵宾一同骑乘微笑单车

(YouBike) 启动主灯「福禄猴」，宣告灯节正式开跑！特别的是，今年远东百货和太平洋 SOGO 百货也分别以吉祥物太阳宝宝和 ThanQ 参与企业灯区展出，吸引许多民众参观，柯市长和徐董事长也一同现身合影，为远东集团灯区增色不少。（远东百货／郑嘉蕙）



2

## 台湾灯会盛大登场 桃园远百太阳宝宝花灯亮相

2016 金猴献桃「台湾灯会在桃园」于桃园举办，远东百货桃园店搭上花灯热潮，斥资打造 2 米高「金猴造型太阳宝宝花灯」，2月12日至3月6日于桃园远百1楼大门口供民众拍照欣赏，馆内也同步展示民众参与彩绘提灯的精彩作品，并在元宵前夕推出「金猴献桃送猴灯」活动，吸引许多民众参与。（远东百货桃园店／林轩淇）

3

## 天母 SOGO 杯创意灯笼彩绘大赛暨展览 精彩绘士林

为欢庆元宵，并传达士林区特色地景与人文印象，太平洋 SOGO 天母店举办第一届「天母 SOGO 杯创意灯笼彩绘大赛暨展览」，邀请士林国小、百龄国中及泰北高中学生在灯笼上画出士林特色景观，2月25日起于 SOGO 天母店展出，也让 SOGO 天母店成为元宵赏灯的新景点。（太平洋 SOGO 百货天母店／赵宏祥）



4

## 台湾灯会有看头 元智学生打造「桃花林」

台湾灯会今年在桃园举办，位于桃园的元智大学也由艺设系大三沈采蓉、黄婷、余泓炜、吴佩庭及大四王榆君、高宁虹、苏佩雯、陈瑀、邱胜青等同学合作设计桃花林花灯，利用废弃及二手脚踏车轮，将桃花设计成风车功能，花面和地上皆装设灯光照明，夜间欣赏即是一条沿河而行的桃花林，是灯会中的热门景点。（元智大学／饶浩文）

### 5 元智开发健康存摺 App 预防疾病好帮手

元智大学大数据与数位汇流创新中心团队资管系教授詹前隆、潘人豪、资传系教授王小惠，带领资传系、资工系学生共同研发健康存摺增值应用 App「AIRssistant」，建构个人化评估模型，自动提供空污危害提醒，并以游戏方式宣传卫教资讯。（元智大学／饶浩文）



### 6 学测成绩放榜 元智大学提供选填志愿协助

为协助考生与家长对于选填志愿有更完整的思考面向，元智大学 2 月 21 日邀请爱普公司胡逸斌执行长进行「繁星推荐个人申请选填志愿策略」讲座，并请元智大学资管系禹良治教授，以元智开发的科技辅助系统，讲授学群未来发展，提供学生另一项考量指标。（元智大学／饶浩文）

### 7 元智学生研发仿生机器鸟 军事用途广

元智大学电机系硕士班学生林杰民、吴其原，以及电机系学生黄于修，在邱智辉教授指导下，研发设计「仿生机器鸟」，可用于军事无人机的匿踪侦察领域，或在机场跑道威吓附近鸟类，减少鸟击事件；未来还能从事勘灾等工作。此项发明也于 2015 年度全国微电脑应用系统设计创作竞赛中，勇夺研究所组第三名佳绩。（元智大学／饶浩文）

### 8 元智大学工管系学生研发健康管理 APP「Mr. Doctor」

元智大学工管系博士班学生黄土峰与硕士班李昂翰、聂维霖、赖瑞阳、工管系汤宜姿、杨晨宜等学生，以 App 为平台，结合云端运算与大数据分析技术，开发贴近使用者生活的医疗资讯服务系统 App「Mr. Doctor」，并提供完整的医疗保健流程，贴心照顾使用者的健康。（元智大学／饶浩文）

### 9 新北市府客家事务局参访亚东技术学院

新北市府客家事务局于 2 月 26 日参访亚东技术学院，由亚东技术学院黄茂全校长率一级主管接待，双方针对相关事务进行交流，期能将学生们的创意思维、课程设计，以及活动等，加入客家文创特色元素，创造教育与地方政府合作的典范。（亚东技术学院／李玉燕）



10

### 亚东医院协助友邦贝里斯防治肾衰竭

有鉴于贝里斯潜在的慢性肾衰竭患者众多，却缺乏专科医师，台湾特别于2月与贝国签订「公卫医疗技术合作协定」，由亚东医院主责推动「贝里斯慢性肾衰竭基础防治体系建构计画」，未来亚东医院肾脏内科彭渝森主任将分批率团至贝国传授经验，并提供贝国来台的医师与护理师专业医疗资源与训练。（亚东医院／谢淑惠）

11

### 裕民航运与日本住友商社大岛造船厂 签约建造2艘81,500吨级散装船

看好航运市场未来需求，裕民航运持续进行船队扩充与汰旧换新计画。2月15日由子公司裕民航运（新加坡）私人有限公司与日本住友商社大岛造船厂签约建造2艘载重吨81,500巴拿马极限型散装船。（裕民航运／陈皓刚）



12

### 太平洋 SOGO 百货举办春酒联欢晚会

太平洋 SOGO 百货于2月24、25日举办2016春酒联欢晚会，远东集团徐旭东董事长亲自出席，勉励同仁拥抱顾客、迈向数位化。值得一提的是，亚东技术学院社团也受邀表演，为活动增添更多热情。另外，徐董事长也特别邀请多位同仁分享工作心得，并大方发放奖金，让现场气氛 high 到最高点。（编辑室辑）



13

### city'super 加拿大不一样美食节 料理争霸风味美食

city'super 3月份推出「2016加拿大不一样美食节」，并于3月3日假板桥大远百举行美食争霸赛，邀请加拿大驻台北贸易办事处马礼安代表、谢大卫处长大秀厨艺，city'super 徐雪芳董事长也特地前来站台，为加拿大美食节揭开序幕。（city'super 远东都会／赵聚文）

## 公益专区

14

### 远百桃园店「爱的串连 集食行善」 帮助孩子不挨饿

远东百货桃园店与安得烈食物银行合作「爱的串连 集食行善」活动，推出三款祝福认捐卡，其中包含果酱、义大利面酱、水果谷物早餐等爱心食物，获得民众踊跃支持。3月4日将募捐所得全数赠予安得烈食物银行弱势贫童，帮助孩子们不再挨饿。（远东百货桃园店／吴东颖）



### 15 26 南台大地震 远东集团两千万送暖 关系企业救援总动员

2月6日小年夜凌晨，南台湾惊传6.4级地震，造成台南多处房屋倾倒塌损及民众伤亡，远东集团紧急动员，在第一时间捐款2,000万元，其中1,000万元特别指定作为救灾人员和灾民慰问及除夕年夜饭之用；其他则作为灾后重建专用。

此外，远东集团也整合旗下企业资源，送爱至灾区，包括：爱买量贩店捐赠饮用水、炊具及食品；远东商银规划提出灾区贷款户利息减免措施；远传电信在灾民收容中心设立临时据点，提供紧急电信服务，灾民也可至周边门市免费拨打紧急电话或充电；香格里拉台南远东饭店则备有热食餐盒供民众使用，至2月底前，每日更提供5间客房予台南市政府救灾应变中心分配运用；太平洋百货也另外捐赠100万元予台南市政府协助重建。（编辑室辑）



### 16 远东「水展览」破15万人次 再推「水未来、新职涯」体验

远东集团去年斥资逾新台币三千万元推出「台湾之水·生命之源」水展览，广受好评，今年再与「财团法人台湾水利环境科技研究发展教育基金会」合作，推出「水未来、新职涯」新展，除原有最夯的暴雨撑伞体验，另增加益智桌游与密室逃脱等关卡，让民众从游戏中认识水职涯的无限可能。

不仅如此，远东集团更推出「FE Talks」水资源演说比赛，冠军可独得10万奖金。欢迎高中以上的青年、研究生及社会大众，发表水资源相关的行动、发明、科普，或专业论述，激起水资源革命！（太平洋SOGO百货／徐宛韵）



### 17 太平洋SOGO百货响应Go Red for Women国际公益活动

太平洋SOGO百货与台湾女人连线一同响应国际「Go Red for Women」红衣行动，邀请民众在3月11日穿上红色衣饰，关心女性心血管健康，并于SOGO忠孝馆举办「Facebook串联参与宣导活动」，借此宣导「心血管疾病、男女大不同」的卫教资讯，提醒民众留意心血管健康。（太平洋SOGO百货／曹春辉）

## 绩优荣誉榜

### 18 远通电收 ETC 获「Qualicert 服务验证」

ETC 为了提升服务，除了于直营服务中心落实奉茶服务、下载量达 237 万之 ETC APP 也依据使用者习惯进行介面大改版，同时，更透过服务流程改善规划与秘密客实地严格检验，不断精进服务品质。多方努力之下，远通电收成为全世界第一家通过「Qualicert 服务验证」且取得证书的高速公路电子收费业者。（远通电收／赖建伟）

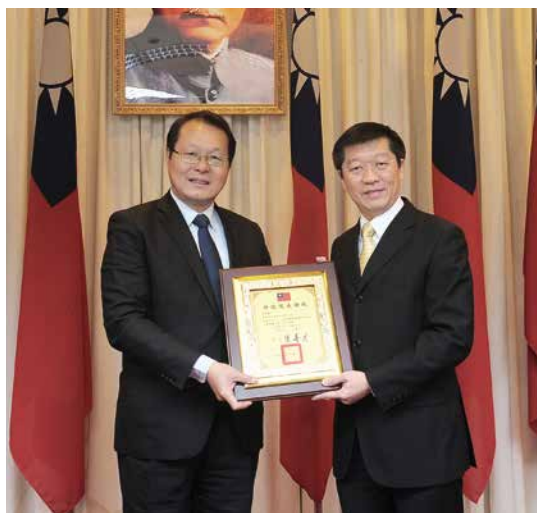
### 19 亚东医院荣获「国家新创奖」及「国家品质标章」

「国家新创奖」及「国家品质标章」由国家生技医疗产业策进会主办，亚东医院「术后 24 小时内开频之人工耳蜗植入术」于 2016 年年初拿下第十二届国家新创奖一临床新创奖；另外，人工耳蜗中心「重建听的希望」、放射肿瘤科世界首创之「全皮肤断层放射治疗」，以及药学部「以团队活动与创意，扩散正确用药教育」也荣获 2015 年国家品质标章。而「心脏血管医学中心全方位照护团队」及「小肠移植照护团队」也通过国家品质标章续审申请，再次获得国家品质标章肯定。（亚东医院／谢淑惠）



### 20 远传急难时刻通讯零中断 获行政院国家关键基础设施防护优等奖

远传电信日前携手行政院国土安全办公室，进行关键基础设施防护演练，希望未雨绸缪，为国家安全善尽一份心力；2 月 25 日获行政院颁发 2015 年度国家关键基础设施防护演练优等公司，是电信业中唯一获奖的业者，由行政院萧家淇政务委员亲自颁奖，远传电信服务暨营运支援事业群束宜鹏执行副总经理代表领奖。（远传电信／何思纬）



### 21 远传电信入围「年度最佳 CEO」与「最佳行动通讯营运商」

远传电信 3 月 14 日宣布入围「亚洲电信奖」(Annual Telecom Asia Awards) 之「年度最佳 CEO」(Best Telecom CEO of the Year) 与「最佳行动通讯营运商」(Best Mobile Carrier) 两项荣耀。在所有台湾电信商中，囊括最多入围奖项，显见远传在企业治理、创新技术、客户服务等全方位表现，已获得国际电信领域专业人士高度认可。（远传电信／何思纬）

**22 亚东技术学院  
荣获教育部多项计画补助**

亚东技术学院通讯工程系以「智慧联网技术与生活应用」，获选教育部资通讯软体创新人才推升推广计画，计画期程自 2016 年 2 月至 2017 年 1 月，计画总经费 65 万元。另外，通识教育中心黄鼎元老师也以「科技伦理」课程，获选教育部学术伦理课程发展计画－B 类计画，计画期程自 2016 年 2 月至 2016 年 7 月。（亚东技术学院／李玉燕）

**人事异动**

**23 远东新世纪高阶主管人事异动**



**姓名：**汤庆永  
**原任：**化纤总部工务部门工程处副经理  
**新任：**化纤总部工务部门海外工程处权任经理  
**学历：**国立清华大学动力机械工程学系硕士



**姓名：**孙德万  
**原任：**化纤总部纤维部维护处副经理  
**新任：**化纤总部纤维部维护处权任经理  
**学历：**元智大学建教学分班企业管理学系学士



**姓名：**简世忠  
**原任：**化纤总部纤维部长纤生产部门丝三厂副厂长  
**新任：**化纤总部纤维部长纤生产部门丝三厂权任厂长  
**学历：**逢甲大学纺织工程学系硕士



**姓名：**赵明华  
**原任：**化纤总部固聚部固聚生产部门固聚二厂副厂长  
**新任：**化纤总部固聚部固聚生产部门观音厂区权任厂长  
**学历：**中国文化大学化学工程学系学士

**好康报报**

**24 日本 UCC 顶级研磨咖啡概念店独家进驻 SOGO 敦化馆**

为服务广大咖啡族群，太平洋 SOGO 敦化馆引进日本咖啡领导品牌「UCC」全新顶级精品研磨咖啡概念店 COFFEE LOVER'S PLANET，消费者透过崭新中岛型环绕式咖啡品饮空间设计，跟著独家咖啡礼宾员，从选豆介绍、冲煮方式建议、欣赏冲煮过程，到聆听咖啡职人的经验分享，感受更精致的咖啡飨宴，现场并设有咖啡讲座及体验教室课程，引领咖啡爱好者深入探访咖啡世界。（太平洋 SOGO 百货／蒋宜蓁）

25

**中油、统联咩「有钱卡」 狂赚 5 倍 HAPPY GO 点数**

HAPPY GO 积极扩大交通版图，携手远鑫电子票证推出「快乐咩一点」活动，6 月 30 日前，凡于全台中油 492 间直营站以「有钱卡」进行机车加油，或是搭乘统联客运（合作路线包括：桃园市区公车 168、705、706、706A、706B 与往返土城—八德的 1659 号六条路线），不限金额、免累积搭乘次数，都能获得 HAPPY GO 点数，最低 18 元即可累积 1 点，享有点数超过 5 倍送的回馈。另外，卡友搭乘台湾大车队，也能每趟累积 5 点 HAPPY GO 点数，并可以 80 点折抵 20 元车资；4 月 30 日以前，每月前 200 名选择台湾大车队指定服务的卡友，还可获得加码的 HAPPY GO 点数 999 点！（鼎鼎联合行销／彭湘格）

26

**HAPPY GO 携手 BAG TO YOU 百达游 抢进旅游商机**

看准国人旅游及户外活动需求，HAPPY GO 跨业携手 BAG TO YOU 百达游，规划出与现代生活机能密合之包、袋、箱等优惠方案，推荐给不同族群的卡友。即日起至 4 月 30 日，HAPPY GO 卡友消费点数 3 倍送（含原本的 1 倍），消费满 5,000 元，周周再抽 1,000 点。相关活动详见：<https://www.happygocard.com.tw/official/event/MKT16/2016sp03/>（鼎鼎联合行销／杨柏祥）

27

**香格里拉台南远东饭店推出「府城自在轻旅行」住房优惠**

香格里拉台南远东饭店即日起至 5 月 31 日推出「府城自在轻旅行」住房专案，活动期间凭高铁车票入住指定房型，每房立即折抵 1,305 元，快捷又实惠。春季时节还可走访白河林初埤木棉道、2016 台湾国际兰展、黄花风铃木、蜀葵花、向日葵、炮仗花等浪漫花海美景，为您与家人安排一个芬芳惬意的春日假期，订房专线 (06) 702-8899。（香格里拉台南远东饭店／刘冠吟）

28

**远东集团联手香格里拉酒店集团 板桥首家国际五星餐饮宴会据点即将登场**

看好新板特区的发展潜力，远东集团将新北第一高楼——百扬大楼（Mega Tower）最高三层 48 至 50 楼，规划为宴会厅、三间餐厅和一间酒廊，由徐旭东董事长亲自命名为「Mega 48·50」，并再次与香格里拉酒店集团合作，预计从五月下旬起，以 48 楼的中餐厅「望月楼」



打头阵陆续开幕。为欢庆当地第一间国际五星级餐饮品牌的诞生，馆内「鼎鼎宴会厅」也将推出婚宴升等专案，预约订席或洽详情，请电 (02)7705-9700。（Mega 48·50／阎惠瑗）

# 职场成功术

## 行止有礼 无往不利

编辑室辑

### 一、衣著礼仪

商务往来应视不同的时间、地点、场合，搭配相对应的服装衣著。以拜会或参加会议等正式场合来说，应穿著成套西装，搭配长袖衬衫及领带。

1. **西装**：西装外套与长裤的颜色、材质必须一致，以深色为宜；夏季或白天可改穿淡色西服，但如果是参加正式晚宴，仍应著深色西服较佳。西装外套的最佳长度，以双手垂下，衣长刚好到臀部下缘为原则，裤长则以露出鞋跟、盖住袜子为佳。若是单排扣西服，最底下的一颗扣子不需扣上；其余扣子坐下时可解开，起身时，则须扣上。至于双排扣西服，最下扣可扣亦可不扣；其余扣子不论或坐或站，均必须全部扣上。倘若穿著三件式西装，则背心最下扣亦可不扣。需注意的是，正式场合中，不宜脱下西装上衣或解下领带，如果使用吊带，更不宜外露。此外，西装左右两口袋仅为装饰用，请勿放置任何东西，同时，口袋盖应向外翻，

商务场合中，难免会有接待外宾的机会，但是您知道吗？举凡穿著、行走、乘车，甚至相互介绍的方式等细微环节，其实都暗藏著双方日后能否顺利合作的关键喔！以下将为您整理出不同场合应注意的事项，让您一次搞懂商务礼仪，轻松搏得客户的好印象！

不要收入口袋里。

2. **衬衫**：深色西装最好能搭配白色、浅蓝色、米色等浅色长袖衬衫，或是与西装相同色系的长袖衬衫，绝不可搭配短袖衬衫。衬衫务必确实整烫，不可有皱痕、污点，且袖口应略长于西装外套的袖口约半寸。

3. **领带**：相较于西装与衬衫，男士领带的颜色及图案选择十分多元，对整体造型可产生画龙点睛的效果。不过，仍需留意领带的宽度需与西装上襟成正比，长度则以到腰际皮带环扣处为宜。

4. **鞋、袜**：皮鞋与西装的颜色必须相互配合，深色西装搭配深色皮鞋及袜子，且系鞋带的皮鞋较显正式。另外，鞋面及边缘应保持干净、光亮，不能有



破损、裂缝。袜子的长度也不宜太短，以免坐下时露出腿部。

## 二、行走礼仪

「前尊、后卑、右大、左小」是行走时的最高原则，举例来说，与长官或女士同行时，应位于其后方或左方，才合乎礼仪。三人并行时，则以中位为尊，右次之，左最小。若是三人前后而行，则以前者为尊，中间次之。

另外，男士与女士同行时，应走在女士左边（男左女右的原则），或靠马路的一方，以保护女士的安全，并应协助女士携重物、推门、撑伞、辟道及引路。

上楼时，女士在前，男士在后；长者在后，幼者在后，以表示尊重。相反的，下楼时，男士在前，女士在后；幼者在前，长者在后，以维护安全。

## 三、乘车礼仪

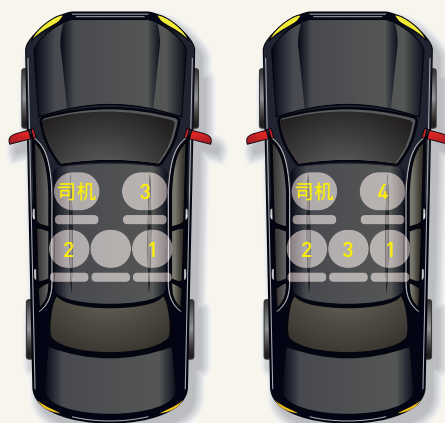
乘坐巴士、火车等大型交通工具时，座位安排仍应遵循「前尊、后卑」的原则，并且让位尊者「后上、先下」。倘若乘坐小汽车，则应依据驾驶人的身份而决定座次的安排，例如：

### 1. 由司机驾驶的小汽车：

若是驾驶盘在左侧，则以「后座右侧」为首位，左侧次之；若驾驶盘在右侧，则以「后座左侧」为首位，右侧次之（日本例外，虽然驾驶盘在右，仍以「后座右侧」为尊）。惟不论驾驶盘在左或在

右，前座司机旁的座位均为最卑。因此，依照国际惯例，女宾不宜坐前座。

至于上下车顺序则应以位高者或女士「后进、先出」为原则，以驾驶盘在左侧为例，上车时，坐左侧者（第二顺位）应绕至车后左门上车，但若是在闹区车水马龙处，则可自右门先上车，再让地位最尊者上车，第三顺位宾客垫后。下车时，则由第三位顺位宾客先下车，为后座乘客开车门，再按照第一、二之顺序从右侧下车。



由司机驾驶的小汽车



## 2. 主人亲自驾驶的小汽车：

前座司机旁的座位为首位，因此，主宾宜陪坐于前座，若坐于后座，则如同视主人为仆役或司机，十分失礼。若是主人旁的宾客先行下车，后座宾客应立即上前补位。此外，若是由主人夫妇驾车送友人夫妇，则主人夫妇应分坐前座，友人夫妇同在后座。

## 四、介绍礼仪

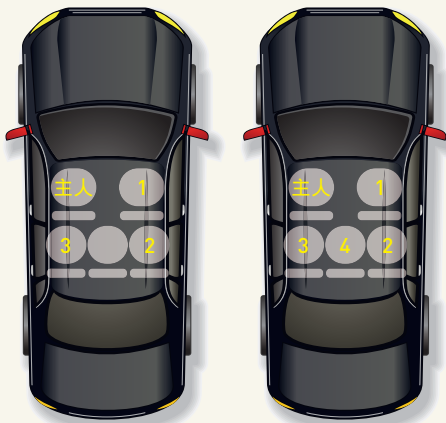
国际礼仪中，向来有「女士优先」的原则，因此，通常女士进场时，所有男士（小男孩例外）都必须起立，其他女士

则仅须点头微笑即可。正式介绍前，应先考虑被介绍者之间有无任何顾虑或不便，不宜为正在谈话或即将离去者作介绍。

介绍人为双方介绍时，最好使用全名，以示正式。此外，应先称呼位尊者头衔与姓氏，并将地位较低者介绍给高位者、年少者介绍给年长者、未婚者介绍给已婚者、宾客介绍给主人、个人介绍给团体、男士介绍给女士。惟女士与年高或位尊者相见时，则需先介绍女士；夫妻一起被介绍时，也须先介绍太太，之后再介绍先生。被介绍者（地位较低者）应先出示名片，与对方交换。值得注意的是，国人通常习惯以双手表示尊敬，不过在交换名片时，其实单手即可。接过对方名片后，不可直接放入口袋，应先仔细阅读，以示礼貌。

握手时，应距离对方约一步之遥，且不可用双手握住对方的单手。为表示亲切，可上下微幅摇晃，但时间不宜太久（以1~3秒钟为原则），且力量须适中，用力过猛会让人不舒服，力量太轻则有应付对方之嫌。男士对女士或长官、长者，不可先行伸手请握，须等待对方先伸出手，再与之相握；惟男士年长或地位崇高者，不在此限。女士们彼此相见，则应由年长或已婚者先伸手相握。此外，主人对客人有先伸手相握的义务。

以上是商务会面必须留意的基本礼仪，只要掌握重点，相信您一定能进退有礼，无往不利！



主人亲自驾驶的小汽车



## 互联网社会 之我思

亚东石化(上海) / 吴飞

互联网初始只是一个专业的军用多终端交互通讯平台，其后进入民用领域，各类终端使用者不断扩展其使用范围和方式，方才逐步渗透到人类社会的方方面面。当前互联网对整个社会的渗透，特别是对人们生活介入速度之快、影响之大，可以说是前所未有。相较于传统，现今衣、食、住、行、娱的形式均发生了天翻地覆的变化，甚至对许多人来说，没有网路就无法生活。但是，除了看到互联网为生活品质提升带来的正面影响，也不能忽略了伴随互联网社会衍生的大量负面效应。

人类的思维、感知等基本能力是在漫长的进化史中逐步形成，但随著互联网对个人生活的深入影响，部分人（特别是年轻的一代）对网路的依赖犹如吸食毒

自从互联网兴起，人类社会的历史就打开了新的一页，随著物联网、工业4.0、移动互联、虚拟实境、大资料、云平台……等一系列基于互联网概念体系的引入，也一步步加速社会互联网化的进程。努力适应、融入互联网社会，并且享受社会互联网带来生活品质提升的同时，我们是否也应该静下心来，仔细思考互联网社会的实质到底是什么？

品一样，逐渐成瘾，致使某些基本能力反而退化了。例如：遇到任何问题第一反应就是使用网路搜寻引擎查询解决方法、没有电子导航分不清东西南北、没有网路购物平台不知道到哪里买东西……等，长此以往，个人的思维能力、感知能力必然逐步下降、退化。

人是群居生物，周围的环境对人的成长、性格养成、个人素养等有巨大影响。互联网的发展拉近了时空距离，使每个人接触的信息量大增，原本对个人的成长助益颇大，但问题是，这些巨量资讯中，包含太多负面、不健康的东西，没有经过过滤筛选就呈现在大家面前。有较强辨识、自控能力的人，也许可以抵挡这些垃圾资讯的侵蚀，但更多的人缺乏强有力的辨识、自控能力，难免受到



影响，尤其未成年人，他们是明日之花，一旦群体中普遍受到侵害，整个社会的基础将产生动摇。

也许我的想法是杞人忧天，但人类社会走到现在，已基本建立道德和法制的基础架构，互联网亦应是此构架体系下的一员，随著互联网的激进式发展，万物互联和虚拟实境等理念的提出，原有的社会架构已遭受越来越多冲击。尽管人们早已开始思考并陆续制订大量规则将互联网纳入法制的管控，但事实上，人类似乎永远是追赶者，赶不上互联网

发展的速度。

互联网实质上只是一件功能强大的工具，使用的人应能主动、合理地利用，不过分夸大、依赖，甚至沉迷在互联网世界中。人类社会的进步固然离不开科学技术的进步，但人的思想和主观能动性始终是第一位的，不能迷失自我，成为科技产品的附庸，否则总有一天，现有的社会构架将轰然坍塌。让我们正确地使用互联网，积极传递社会正能量，共创美好生活。



# 定期定额投资 让资产稳定增值

远东商银／个人金融事业群

全球投资环境起伏动荡，从分析数据观察，2016年的景气不容乐观。由于美国货币政策紧缩、企业获利动能减缓甚至零成长、中国经济硬着陆风险持续上扬，加上日本、欧洲等全球近1/3的已开发国家采用负利率政策（NIRP）后，并没有对市场产生正面作用，反而更让大家担心通货紧缩的风险，连带使全球银行业遭受莫大压力，欧洲及美国的金融股纷纷大跌。

面对难以预测的经济环境，进场时机著实不易掌握。此时，无须选择进场时机、能有效平均成本，达到稳定获利的「定期定额」投资，即成为投资的一大利器。尤其定期定额的投资门槛不高，投资人可依自身经济能力及不同人生阶段的需求，规划各阶段的投资金额与未

来的理财蓝图，例如准备子女教育基金、购置房地产、旅游基金、退休规划……等，不但能轻松理财，还可合法节税，加上波动较低，获利相对稳定，长期投资还能产生复利效果，也让不少投资人纷纷转向定期定额投资。



举例来说，父母总是怀抱著望子成龙的期待，为子女安排最好的教育。从幼稚园到大学，甚至出国念书，粗略估计费用至少需要 1,000 万元，如果加计通货膨胀的影响，势必金额更加庞大，沈重的子女教育负担令不少家长烦恼。建议大家应未雨绸缪，提早准备，运用定期定额的方式，筹措长期性资金，让孩子在学习路上无后顾之忧。再者，依税法规定，每位国民每年有 100 万元的赠与税免税额度，投资人不妨善加利用，透过购买基金，将资产逐渐转移给子女，既可达到传承的目的，又可享受资本利得和免税优点，实在是一举数得。

另一方面，台湾人口正逐渐步入超高龄社会，退休规划为资深公民必修的课题。对年轻人而言，因为距离退休仍有很长时间，对风险的承受度较大，可选择投资波动幅度较大的市场，以求较高的报酬。相反地，退休准备族则应以持盈保泰的绝对报酬为投资主要目标，建议选择保守且适合自己的低波动投资组合，享受时间复利的效果。

虽然定期定额能让投资人借由每月固定金额投资，完成理财目标，但实际上，许多投资人经常在市场高点时开始扣款，追逐热门标的结果，最后总是陷入漫长的等待与负报酬；遇到市场空头下跌时，除了面临亏损之外，还得承受

心理压力。从 MSCI 世界指数不难发现，2000 年的科技泡沫化及 2007 年的金融海啸，市场分别下跌 48% 及 55%，在每一次的景气周期循环，投资人总会受到伤害，原因通常是追高杀低，以及没有做好核心资产配置。

投资环境愈难以掌握，投资人就愈难选择投资策略，然而，定期定额其实也可以成为核心资产配置。远银财富管理以绝对报酬为诉求的标的，做为投资组合的核心，辅以相关度较低的标的，来降低整体波动度，避免热门标的追高风险，并压低行情判断错误的机率，减少空头市场时的波动风险，建构出定期定额新方针——「远银低波动投资组合」概念，让定期定额再进化，达到随时都能进场、只需停利、不需停损的理财新境界，投资人不但可以没有压力的定期定额扣款，亦能真正享受时间复利的效果。

即日起，透过远银网路银行或至全省分行新申购定期定额（新台币 5,000 元起），扣款成功即可享有牌告申购手续费率 38 折优惠。相关活动内容与注意事项，请洽专线 0800-261-732 或各分行，由专人为您说明。

# 个资法不影响企业 正常管理作业

远东新世纪／黄筱婷

个人资料保护法公布施行后，唤起许多人对于个人资料保护的重视，就连在职场中，劳工们也对人资部门的管理是否合乎个资法规范更加关注。本期「法律网」将以实际案例剖析，人资部门哪些做法属于合理的企业管理范畴，不受个资法所限。

## 【案例】

琳琳任职于某企业人资部门，因个人资料保护法（以下简称「个资法」）公布施行后，唤起许多人对于个人资料保护的重视，经常质疑人资部门的作法违反个资法，让她非常困扰。本期将讨论以下实例是否违反个资法？人资部门又该如何因应？

1. 公司近期与国外某大厂合作，日前该公司至琳琳公司进行实地查核时，看到公布栏上张贴员工的奖惩名单，名单上列出员工全名，因此认为琳琳的公司违反个资法，应立刻改善。

2. 公司内部针对高阶主管进行特殊培训课程，人资部门要求委托培训之单位应于受训主管结业时，进行测验考核，并将考核成绩与评估结果提供人资部门

汇整呈报董事长。有高阶主管对此表示不满，认为违反个资法，要求培训单位不得提供。

## 【说明】

一、公司公布受奖惩之员工姓名，是否违反个资法？

按个资法第二十条第一项前段规定：「非公务机关对个人资料之利用，除第六条第一项所规定资料外，应于搜集之特定目的必要范围内为之。」而企业搜集、处理与利用员工个人资料所使用之特定目的，应属于「人事管理（包含甄选、离职及所属员工基本资讯、现职、学经历、考试分发、终身学习训练进修、考绩奖惩、铨审、薪资待遇、差勤、福利措施、褫夺公权、特殊查核或其他人事措施）」（代号○○二）项目（注1），因此员工奖惩本属于「人事管理」范围内，公司基

于人事管理之特定目的，在必要范围内所做之奖惩员工行为（例如：张贴荣誉榜揭示得奖或绩优员工姓名），系符合个资法第二十条第一项前段利用之规定，并无违反个资法。（注2）

## 二、公司要求培训单位提供员工考核结果，是否违反个资法？

依前述「人事管理」特定目的项目内容可知，有关员工终身学习训练进修抑或特殊查核等项目，均属人事管理之范围，公司既已编列高额预算培训员工，针对员工学习成效予以考核或要求提供考核结果等，系属于合理要求且于必要范围内予以管理，自然符合个资法第二十条第一项前段利用之规定，并无违反个资法之情事。

## 三、结论

按照个资法第一条规定：「为规范个人资料之搜集、处理及利用，以避免人格权受侵害，并促进个人资料之合理利用，特制定本法。」可见个资法的制定，目的是促进个人资料被合理利用，并不是为了保护个人隐私，反而对于企业正常运作作业产生许多设限障碍，因此个人或企业只要正确理解个资法之目的，就能避免动辄以个资法互相猜疑角力之情形。（注3）

### 注释

- 1 参考法务部「个人资料保护法之特定目的及个人资料之类别」，<http://mojlaw.moj.gov.tw/LawContentDetails>.（网页最后查询日期2016年1月29日）。
- 2 参照法务部102年3月27日法律字第10203502790号书函。
- 3 参考iT邦帮忙，个资法Q&A -13「公司因员工之奖惩作业而公布受奖惩之员工姓名，是否违反个人资料保护法之规定？」，<http://ithelp.ithome.com.tw/question/10114660>（网页最后查询日期2016年1月29日）。



# 对外担保之债是否属于夫妻共同债务？

远东新世纪（中国）投资法制室／董琳

## 一、案情简介

王某与刘某 2009 年 6 月登记结婚，后于 2013 年 2 月 27 日登记离婚，在《离婚协议》中双方约定：「双方均无存款及固定资产，双方的生活用品及首饰归各自所有，双方名下的债务由各自承担。」

然而，在 2012 年 1 月，王某之朋友张某因资金困难，向吴某借款 20 万元，约定 2013 年 5 月还款，王某承诺为该借款承担连带保证责任。借款到期后，张某无力还款，吴遂向法院提起诉讼，要求判令王某及刘某承担连带责任，归还借款。

## 二、法院判决

法院判决认为，应由王某个人承担连带保证责任，归还张某向吴某的 20 万借款，王某的前妻刘某则无需承担连带保证责任。理由为：虽然王某承诺为借款承担连带保证责任时，仍处于王某与刘某的婚姻关系存续期间，但刘某对此担保并不知情，且未从此担保中获得任何利益，

另外，王某的担保行为亦非为家庭生活或者生产经营需要。

## 三、法制室分析和建议

1、《最高人民法院关于适用〈中华人民共和国婚姻法〉若干问题的解释（二）》第二十四条，「债权人就婚姻关系存续期间，夫妻一方以个人名义所负债务主张权利的，应当按夫妻共同债务处理。但夫妻一方能够证明债权人与债务人明确约定为个人债务，或者能够证明属于婚姻法第十九条第三款规定情形的除外。」

2、最高人民法院民一庭《关于夫妻一方对外担保之债能否认定为夫妻共同债务的复函》中确认：「夫妻一方对外担保之债不应当适用《最高人民法院关于适用〈中华人民共和国婚姻法〉若干问题的解释（二）》第二十四条的规定认定为夫妻共同债务。」

3、法制室认为，在夫妻关系存续期间，一方为债务人，向债权人进行担保，此行为既未得到另一方的认可，亦未有夫妻共同举债的合意。而因债务人不履行债务，由担保人承担保证责任所形成的保证债务受益人只有债务人本人，担保人在夫妻关系中的另一方未从该债务中受益，因此该债务只能是担保人的个人债务，而非夫妻共同债务。（案例来源：中国法院网）

# 防制就业歧视 共创友善职场

远东新世纪／林欣洁

现代社会愈来愈重视职场平等，从两性平等法、性骚扰防治法，以及就业服务法的条文修订，显示政府亟欲打造友善的职场工作环境。劳工们也应该了解自身权益，避免就业上的歧视。

所谓「就业歧视」是指雇主以与执行特定工作无关之特质，来决定是否雇用求职者或受雇人的劳动条件，且在该项特质上的要求是不平等、不合理的行为。换言之，雇主或事业单位进行招募、甄试、劳动条件、升迁、调职、奖惩、训练、福利或解雇条件时，非考量能力、条件或表现，而是与工作能力无关的「种族、阶级、语言、思想、宗教、党派、籍贯、出生地、性别、性倾向、年龄、婚姻、容貌、五官、身心障碍或以往工会会员身分」因素，造成求职者或受雇人失去平等竞争的机会，这种情况就是就业歧视。

「就业歧视」分为两种态样：

## 一、「直接歧视」

从雇主的决定或措施，能够清楚发现歧视，意即雇主以《就业服务法》中，

就业歧视规范之 16 种因素，做为雇用或决定的限制要求。例如：

- 雇主招募员工时，拟聘用特定性别的人，属于直接「性别」歧视。
- 雇主因员工怀有身孕，而予以解雇，是「怀孕」歧视。
- 公司规定受雇者必须年满 35 岁才有资格升迁，属于直接「年龄」歧视。

## 二、「间接歧视」

雇主的决定或措施，表面上看来中性客观，但实施结果却对具备特定条件的求职者或受雇人造成不利影响。例如：

- 雇主招募员工时，限制应征者不得有「老花眼」，对中高龄者造成不利；此做法便是间接的「年龄」歧视。
- 雇主规定员工需穿著制服，却仅提供部份尺码，造成求职者因无合身制服，无法录取。此做法对于特定容貌或怀孕者有不利影响，也属于间接「容貌」或「怀孕」歧视。

就业歧视行为，不论对象特定与否、是否有人提出申诉，或雇主所刊登之求才广告是否有就业歧视情事，只要造成求职者无法应征，影响就业机会，即违反《就业服务法》，若确实构成就业歧视，最高可处新台币 150 万元之罚鍰。

透过本篇介绍，希望同仁对于就业歧视有更深入的了解，也促使事业单位在招聘及雇用上，能够建立更加平等无歧视的职场环境。（资料来源：劳动部就业平等网、劳动力发展署）

# 打破散瞳剂 五大迷思

亚东医院小儿眼科主任／刘耀临医师



亚东医院小儿眼科主任／刘耀临医师

台湾是世界上数一数二的近视王国，长期以来，学童的近视始终是眼科医师们一大棘手难题，使用长效散瞳剂来减缓学童近视加深已有数十年历史，时至今日，散瞳剂仍然是医师第一线对抗学童近视的武器。不过，门诊时，仍然时常遇到心存疑虑的父母。以下列举常见的散瞳剂迷思，提供家长们正确的认知。

## 迷思一、小孩的散瞳剂已经点了两个月，近视度数有没有减少？

家长们无不希望孩子的近视度数可以经过治疗而减少，若没有听清楚医师的解释，很多家长会误以为散瞳剂可以减少近视度数。事实上，散瞳剂仅能减缓近视度数的加深，无法减少已形成的度数，换言之，散瞳剂对于近视只能控制，无法逆转。因此，医师治疗的目标不是让孩子的近视度数减少，而是尽可能减缓甚至抑制近视度数的增加，最终希望能避免高度近视及产生相关并发的眼疾，

毕竟儿童和青少年的眼球仍在发育，且非常容易因为不当的刺激而加深近视。

## 迷思二、使用散瞳剂後，为什麼近视度数依然增加，真的有效吗？

散瞳剂抑制近视增加的效果已经过非常严谨的临床试验证实，只要低浓度就有明显效果，高浓度更是有效。根据台湾本土的调查也显示，若使用高浓度散瞳剂治疗，可以将近视加深的速度抑制到每年平均 25 度以下。然而，这只是「平均」值，实际案例上，还是视个别情况而异，有些孩子近视加深得较慢，有些孩子加深的速度则比一般同侪更快，不过，「平均」来看，散瞳剂确定是有效的。至于这些近视快速增加的孩子，也是医师头痛的对象，在突破性的治疗或研究问世之前，医师只能根据现有的科学证据尽力而为。

## 迷思三、使用散瞳剂会让小孩畏光不舒服，可不可以睡前点短效的就好？



前述提及散瞳剂经过严谨的临床研究证实有效，系指长效散瞳剂阿托平（Atropine），至于多焦点眼镜、软式隐形眼镜，还有短效散瞳剂（Tropicamide）等关于近视控制的治疗，也经过详细的研究，结果却被科学证实无效，其中，短效散瞳剂只能用来让过度用力的眼睛暂时放松，减少所谓的「假性近视」，长期来说，要减缓近视度数的增加，只有长效散瞳剂才有用。

#### 迷思四、长期使用散瞳剂，会不会有青光眼、白内障、黄斑部病变……等问题？

散瞳剂被用来控制学童近视已有数十年历史，若短期内会出现这些问题，医师早就发现，根本不可能再使用。至于后续会不会导致相关后遗症（例如：儿童时期使用，到了五、六十岁容易发生这些毛病），目前则尚未发现此现象，也没有大规模的研究证实。不过，医师让孩童使用散瞳剂时，仍非常小心，通常先施以副作用最少的低浓度药水，并定期检查眼压，也会建议使用散瞳剂后，若阳光太强烈，需配戴抗紫外线的太阳眼镜防晒，一方面可减少畏光不适，另一方面也能避免在瞳孔散大的状态下，过量的紫外线进入眼睛，造成晶体或视网膜黄斑部伤害。

#### 迷思五、听说散瞳剂已经落伍了，现在很多孩子都戴角膜塑型片来治疗近视？

角膜塑型片是近年控制近视的新发

现，研究证实，长期配戴角膜塑型片的孩子，近视增加的速度确实比没有配戴的孩子更慢，而且角膜塑型片不会有瞳孔放大、畏光、看近距离模糊的副作用，更棒的是，睡觉时配戴，可改变角膜弧度，也能暂时抵消原有的近视度数，白天就不用戴近视眼镜，这些优点让角膜塑型片很快成为散瞳剂之外的另一选择。虽然台湾的卫福部已许可使用角膜塑型片，但并不表示散瞳剂落伍了。目前关于角膜塑型片的研究，还无法证明其可达到与散瞳剂等同的效果，意即其抑制近视加深的能力仍不及散瞳剂。而且角膜塑型片要价不菲，每日镜片的清洁保养更是重要，还必须定期更换，另外，若学童近视度数尚浅或近视已经很深，或是近视伴随高度散光，角膜塑型片都无法发挥其最大优点——白天不必戴眼镜。相较之下，散瞳剂简单、便宜又更有效，同时无论近视或散光的学童都适用。因此，散瞳剂与角膜塑型片，两者各有优劣，父母们为孩子选择治疗方式时，不妨根据孩子眼睛的状况、生活习惯等，与医师详细讨论后再决定。

在资讯爆发、社群媒体当道的时代，相信每位父母都能从网路上看到各式各样的资讯，难免会接收到偏颇或谬误的论点，以上从实证医学的角度提出释疑，希望家长们对散瞳剂有更多的了解，也期许所有近视的孩子都能接受适当的追踪与治疗。

# 透明感、飘逸风 今年春夏跟光影 捉迷藏

远东百货 / 郑嘉蕙

## 【荷叶飘飘好浪漫】

### 「LOWRYS FARM」日系荷叶袖上衣

日本森林系的小碎花，加上提升女人味的荷叶袖，有效修饰手臂线条，搭配裙装及裤装，皆能展现简单不失时尚的造型。推荐价 1,890 元。洽询专线：新竹大远百 3 楼「LOWRYS FARM」专柜，(03)585-4670。

## 【透视感强见光影】

### 「LaFeta」透纱两件式上衣(含内搭)

黑色挖空设计，隐约透露出小性感，荷叶边增加丰盈质感，搭配裤裙、铆钉手拿包，以及平底鞋，彰显个性又不失优



春神来临怎知道？从小露香肩、重现飘逸等迹象，都显示春天的脚步近了！本期「流行网」将为您抢先曝光今年春夏时尚流行趋势，其中，尤以「透明感」、「飘逸风」最是抢眼。不过，和以往为了性感、强调曲线的透明截然不同，本季时尚主张自然舒适，以透明感彰显材质、用飘逸风迎进阳光，让面料和身体美感对话，一举手、一投足，流泻充满自信的个人风格。

雅。建议售价 8,880 元，**集团同仁独家优惠价 7,080 元**。洽询专线：Top City 台中大远百 3 楼「LaFeta」专柜，(04)2255-2556。

### 「ef'de」日系简约风裙装

俐落的白衬衫 X 薄纱飘逸图案裙，简单搭配即可散发日系文青气质，让您穿出特别质感。建议售价 3,280 元，**集团同仁独家优惠价 2,952 元**；透纱图腾裙建议售价 2,880 元，**集团同仁独家优惠价 2,592 元**。洽询专线：远百板桥中山店 3 楼「ef'de」专柜，(02)2953-8550。

### 「V\_K」可爱镂空设计上衣

镂空的设计，简约搭配就能衬托出个人可爱魅



力，是春夏必备的单品。建议售价 3,180 元，**集团同仁独家优惠价 2,862 元**。洽询专线：远百花莲店 1 楼「V\_K」专柜，(03)831-6650。

### 「ROXY」针织罩衫、印花洋装

透明感针织罩衫，简单好穿搭，让您散发随性自在的美式气息；印花洋装浪漫飘逸，展现慵懒度假风格。针织罩衫建议售价 1,980 元，**集团同仁独家优惠价 990 元**；印花洋装建议售价 2,180 元，**集团同仁独家优惠价 1,962 元**。洽询专线：高雄大远百 9 楼「ROXY」专柜，(07)338-6233。

### 「0918」领结花漾蕾丝袖洋装

典雅的雪纺领结花漾蕾丝洋装，袖口点缀精致的蕾丝荷叶边，散发轻柔、浪漫气质，是低调又有质感的高 CP 值百搭款。建议售价 4,290 元，**集团同仁独家优惠价 3,861 元**。洽询专线：Mega City 板桥大远百 4 楼「0918」专柜，(02)2964-8413。

### 【雪纺飘逸最当红】

#### 「Diffa」薄纱宽裤

以蓝色薄纱制造飘逸又优雅的气质，侧边开衩更能显现女孩们的完美线条，设计师还贴心增加一层灰色内里，让您方便

行动不走光。拥有它，就是今年春夏流行时尚的指标！建议售价 3,980 元，**集团同仁独家优惠价 2,780 元**。洽询专线：远百桃园店 3 楼「Diffa」专柜，(03)339-6376。



### 「NON STOP」三件式雪纺洋装

三件式造型雪纺洋装可分开穿搭，随著不同场合，变化出多样风格，相当物超所值。建议售价 2,980 元，**集团同仁独家优惠价 2,682 元**。洽询专线：台南大远百 B1 楼「NON STOP」专柜，(06)208-6489。

### 「RED HOUSE」糖果色点点雪纺上衣

糖果色点点图案，为初春妆点上可爱味；胸前的 U 型缝线，让腰线在视觉上产生纤细感；飘逸的雪纺，穿起来舒适清爽，下半身无论搭配短裤或窄裙，都可轻松呈现完美小女人形象。建议售价 2,880 元，**集团同仁独家优惠价 2,000 元**。洽询专线：远百嘉义店 2F「RED HOUSE」专柜，(05)286-6605。



## 【甜美碎花好迷人】

### 「EXP」花草图腾上衣

花草无袖短版上衣以丰富的色彩，提升衣著俐落感，后衣身使用纯棉材质，最适宜在夏日穿著，前短后长的设计，与裤装非常速配。建议售价 2,900 元，**集团同仁独家优惠价 2,320 元**。洽询专线：台南大远百 2 楼「EXP」专柜，(02)209-1715。

### 「Bonita」幸运草披肩

运用渲染的技巧，呈现出如大自然般的绿色，加上幸运草印花，增添可爱元素。



不仅可以当围巾，也能作为造型披巾，成为春夏最百搭的配件。「Bonita」幸运草披肩建议售价 1,280 元，**集团同仁独家优惠价 390 元起**。洽询专线：远百桃园店 4 楼「Bonita」专柜，(03)332-6927。

## 【时尚鞋款好合拍】

### 「GDC」梦幻水晶极简透明凉鞋

鞋底采中高跟设计，完美拉长双腿比例；透明鞋面点缀闪亮水钻，更能展现女性柔美风情，搭配牛仔裤或长裙，涂上糖果色指彩，最适合即刻启程为自己安排一趟悠闲的旅行。建议售价 6,280 元，**集团同仁独家优惠价 3,280 元**。洽询专线：

远百嘉义店 2 楼「GDC」专柜，(05)284-2042。

### 「ALDO」性感名媛切钻网纱跟鞋

尖形榫头搭配局部若隐若现的网纱面料，将俐落与性感拿捏得恰到好处。鞋身



运用菱形立体切钻妆点，可修饰脚部，使肤色更加白皙透亮，搭上连身洋装，立刻化身缪思女神。建议售价 4,280 元，**集团同仁独家优惠价 2,140 元**。洽询专线：Mega City 板桥大远百 1 楼「ALDO」专柜，(02)2964-8471。

### 「AS」网状透肤感跟鞋

不想一成不变的你，用简单单品就能将最新流行穿上身，而鞋款正是画龙点睛的注目焦点。今年春夏女鞋最流行的素材非网状材质莫属，「AS」网状透肤感跟鞋建议售价 3,980 元，**集团同仁独家优惠价 3,582 元**。洽询专线：远百花莲店 1 楼「AS」专柜，(03)831-0926。

备注：欲享「远东人独家优惠价」请出示集团员工识别证，期限至 4 月 30 日止。



扫描 QR Code 看更多远东人专属优惠

# 用美食去旅行

## 奥地利点心DIY

豫章工商 / 郑志祥老师

奥地利位于欧洲中部的内陆，阿尔卑斯山贯穿奥地利的西部和南部，地势西高东低，自古便是由东方进入欧洲的重要据点。历史上，哈布斯堡王朝阻止了鄂图曼帝国向欧洲中西部扩张，奠定了当时的统治。今日的奥地利土地虽然没有奥匈帝国的版图大，但仍造就了许多名人，如著名的音乐家海顿、莫扎特、舒伯特……等，以及德国纳粹元首希特勒、精神分析学家弗洛伊德、凡尔赛宫的玛莉皇后。当然，奥地利也有许多知名的城市，包括：音乐之都维也纳、小城堡格拉兹、钢铁重镇林兹、盐堡萨尔兹堡。在人文、历史、地理、经济多重的影响下，奥地利创造出许多世界著名的点心，例如：莫札特巧克力 Mozartkugel、萨尔兹堡山丘 Salzburger Nockerln、皇帝煎饼 Kaiserschmarren、苹果酥卷 Apfelstrudel、林兹塔 Linzer Torte、沙哈蛋糕 Sachertorte，本期将介绍其中三种最具代表性的点心。

现代人生活忙碌，不见得有时间出国走走，平时若想感受异国风情，不妨从食物下手。本期「美食网」介绍的奥地利点心，要为您带来另一种甜蜜滋味。

### 一、沙哈蛋糕 (Sachertorte)

「沙哈蛋糕」除了是世界知名的点心，更有沙哈饭店 (Hotel Sacher) 与戴莫尔咖啡店 (Café Demel) 为它争名打官司。经历多次诉讼，法庭最后宣判，沙哈饭店为沙哈蛋糕真正的原创者，不过，戴莫尔咖啡店还是可以用沙哈蛋糕的名称继续贩售，由此可见这款甜点的名气多么响亮。

#### 【巧克力蛋糕材料】

黑巧克力 225 公克、无盐奶油 225 公克、蛋黄 10 颗、蛋白 10 颗、砂糖 350 公克、低筋面粉 200 公克

#### 【巧克力蛋糕做法】

1. 黑巧克力与无盐奶油一起隔水加热，使其融化。
2. 将蛋黄倒入巧克力浆，搅拌均匀。
3. 将砂糖分三次倒入蛋白，再打发呈湿性发泡。

4. 先将三分之一的蛋白泡倒入巧克力浆搅拌，再加入剩下的蛋白泡一起拌匀，以免造成蛋白过度消泡。

5. 加入低筋面粉拌匀后，分装于蛋糕模，放进烤箱，以 200℃ 烘焙 45 分钟，出炉后倒扣放凉。



### 【巧克力淋浆材料】

黑巧克力 200 公克、动物性鲜奶油 200 公克

### 【巧克力淋浆做法】

1. 鲜奶油隔水加热至温热。
2. 巧克力隔水加热使其融化后，倒入鲜奶油拌匀。

### 【沙哈蛋糕作法】

1. 巧克力蛋糕放凉后，由中间切成上下

两半，切口处涂抹杏桃果酱，再将蛋糕体叠放回原位。

2. 蛋糕表面淋上巧克力淋浆，放入冰箱，使其定型变硬即可。

## 二、苹果酥卷 (Apfelstrudel)

在台湾，乡间最常看到的果树，应属芒果树，有些地方行道树甚至会栽种芒果树；欧洲苹果也是如此，所以到处可见苹果派，不过，苹果酥卷与派的面团不一样，加入蛋糕屑与坚果粉更是其特色之一。



### 【卷饼面团材料】

中筋面粉 300 公克、冷水 150 公克、橄榄油 60 公克

### 【卷饼面团做法】

1. 所有材料加入盆中，一起揉均匀。
2. 静置 15 分钟后再制，使面团光滑，再以塑胶袋包好静置 1 小时以上。

### 【苹果内馅材料】

苹果 4 颗、砂糖 50 公克、肉桂粉 5 公克、杏仁粉 50 公克、葡萄干 70 公克、蛋糕屑 80 公克、柠檬汁 1 颗

### 【苹果内馅做法】

将所有材料加在一起拌匀。

### 【苹果酥卷作法】

1. 在松弛完的卷饼面团表面沾上高筋面粉，将面团擀开。
2. 以手慢慢将面皮拉开、拉薄，薄度必须可以透光。
3. 放入苹果内馅，并于面皮涂上一层薄薄奶油，再卷起。
4. 在面卷表面刷上融化的奶油，放入烤箱，以 200°C 烤 20 分钟，待表皮呈金黄色即可。

## 三、林兹塔（Linzer Torte）

「林兹」是奥地利一座有名的城市，以此命名的点心是奥地利流传已久的甜点，塔皮以编织方式完成，中间的果酱内馅为其特色，常见的口味包括：桑椹果酱或覆盆子果酱，而为了不让塔只有果酱的甜味，中间特别垫了一片蛋糕，使口感层次更丰富。



完成

### 【塔皮材料】

无盐奶油 200 公克、糖粉 200 公克、全蛋 150 公克、蛋黄 30 公克、杏仁粉 500 公克、低筋面粉 100 公克、覆盆子果酱 500 公克、七寸蛋糕片 2 片

### 【塔皮做法】

1. 将无盐奶油与糖粉一起搅拌，略微打发。
2. 全蛋与蛋黄分两次加入面糊中拌匀，之后再加入杏仁粉拌匀。
3. 取两个八寸塔模，先涂上一层薄薄的奶油，再沾高筋面粉，将面团以挤花袋挤入塔模中。
4. 中间放上一片蛋糕，蛋糕上再挤上一层果酱。
5. 最上面以挤花袋挤出线条，编织造型。
6. 将整形好的塔放入烤箱，以 200°C 烤 25 分钟，待其表面呈金黄色即可。

# 「远东人开讲」： 我的网购经

编辑室辑

## 【一】

一般来说，购买电子产品，我会选择「京东商城」；书籍类图书选择「当当网」；化妆品则选择「海淘网」。日前因为手机电池老化，续航力不足，我到「京东商城」购买电池。这次网购的经验很不错，优点包括：

1. 网路商店省去店铺租金，经营降低成本，因此售价比实体店面便宜。
2. 提供快速便捷的送货服务，下单后1～2天就送货到府。
3. 快递员服务态度很好，非常有耐心的确认客户信息。
4. 品质有保障，电池续航力很好。
5. 客服主动追踪是否满意这次的网购，我给了好评之后，店家又提供2元的返还金，虽然金额不大，但聊胜于无。（亚东工业苏州／张兰海）

## 【二】

虽然居住在实体商店众多的台北市，但我还是时常在网路购物。由于衣服和鞋子类商品，通常在网页上看起来很美，

网路的普及与电子交易便利性的大幅提升，带动了网购风潮。您也热衷于网购吗？什么样的服务或功能最令您感到惊喜？快来看看海内外的网购达人有哪些精彩心得！

穿在身上却不是那么一回事，因此我大多选择在退货方便的大型网路商家购买，享受便利商店或是到府收取退货的服务。如果想买冷门的收藏品，我则会选择跟个人网路卖家交易，虽然多了些风险，但有时也会有意外惊喜。例如有一次买小说，卖家还赠送了同一作者的另一本书，虽然书上有些污渍，但由于是书店买不到的绝版品，当下觉得真是赚到了！（远鼎公司／邓逸婷）

## 【三】

我经常在网路上购买日系、欧美或韩系等不同风格的衣服，记得有一次，看上某件衣服，模特儿穿起来效果奇佳，质感跟剪裁极美，而且商家特别标示具有修身显瘦效果，我立刻下单。等待商品寄来的期间，真是度日如年，一心觉得衣服来了，就会有彩色未来。没想到收到衣服后，材质又薄又皱，而且穿起来很粗糙，甚至有一股难闻的刺鼻味，那一瞬间，我的彩色未来彻底破灭！（远传电信／陈昱萱）



#### 【四】

近年因为智慧手机、APP 普及，我几乎每星期都会用手机 APP 购物，相对的，在实体商店的交易就变少了。从金融理财的转帐、查询交易明细，到购买各种东西、上餐厅吃饭、旅行住宿，甚至租车服务，通通利用网路搞定。有一次我买了一双约 1000 元的鞋子，因为不合脚，于是联络客服人员，希望更换尺寸。虽然过了鉴赏期数天，但厂商还是同意换货，甚至放弃回收那双小一号的鞋子，送给我的家人免费试穿。这次的网购经验，更加深我对网购的信心。（亚东石化／高梓林）

#### 【五】

说到网路购物，我真的很疯狂！举凡 Yahoo、PChome、淘宝、乐天、upn、PayEasy、GoHappy……等网路购物平台，或是生活市集、3C 市集、123 购物网、疯狂卖客、虾皮拍卖……等 APP 平台，我都勇于尝试，只要在购物平台输入关键字，就可以展开血拚旅程。从大范围的衣服、包包，到小范围的洋装、侧背包，再进一步评估品质（网路评价、售后服务）与比较实体店面及网路店面的价位，有时为了节省时间，我也会直接参考「比价网」的资讯，或是透过与卖家的沟通，获取更详细的商品讯息。

以最近迷上的精油为例，我先启动搜寻模式，了解精油的基本知识及基础用法，再到网路上寻找品质好、价格合理、

信用良好的卖家。幸运地发现一家很棒的购物网站，简单注册会员，缴交超低的工本费，即可终身享受折扣。不但精油品质优良、价格又划算，再加上服务人员细心说明精油起源、产地及各种使用方式（按摩、吸嗅、薰香……等），让我轻松走入芳疗世界。（亚东创新／邹馥苻）

#### 【六】

网路时代的来临，让消费者能更有效率的购物，享受货到付款、宅配到府等省时又方便的服务。我经常在网路上购买小朋友的衣服，因为商家会提供齐全的尺寸、试穿报告及合适的建议，最重要的是，万一商品不合意，在便利商店就能完成退换货，非常方便，绝对是现代人购物的首选！（亚东医院／Kelly Wang）

#### 【七】

网购的好处是随时随地都能购物，不用顶著大太阳出门，也不必费力地把战利品扛回家，只要动动手指，商品就会宅配到府。此外，网上销售的品项琳琅满目，价格也比实体店面便宜。我个人偏好到 Zalora 购买衣服、鞋子、包包等，因为商家提供 30 天内换货或退款服务，正好解决了网购无法看到实品的诸多顾虑。爱购物的美眉们还在担心什么？快快上网享受网购的乐趣吧！（裕民航运（新加坡）／卢裕美）

# 春节旅游札记

远东商银／杨芬妮

春节塞车是必然的，但今年最大的失策就是到溪头的妖怪村。因为南投附近的景点太多，不但日月潭、桃太郎村、溪头等名胜涌入许多人潮，更有不少人想在春节期间到竹山紫南宫求财，因此从日月潭到溪头这短短的行程，一路走走停停，最是令人不耐，加上妖怪村真的很小，不一会儿就逛完了，转战到溪头风景区内，不多久也日落西山，真是令人扼腕。

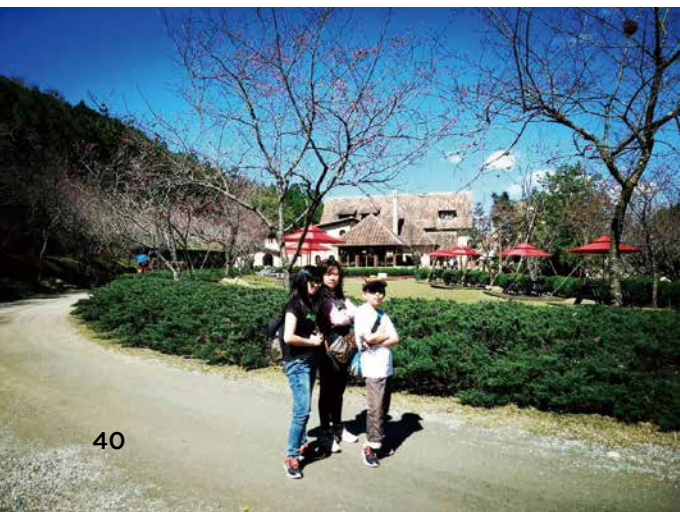
初四这天，我们来到屏东的热博会。睽违五年的屏东热带农业博览会，今年选在长治乡举办，由于免费入场，吸引了成千上万的旅客参观。区内有长达 800

今年因为弹性放假，春节连假长达九天，如果不好好为自己规划一趟旅游行程，怎么对得起自己过去一年的辛劳？因此早在十二月份，我们已预订好住宿的旅馆，等著春节期间到中南部畅游。

米的绿色瓜棚长廊、花海做成的立体山丘、更有全台首创的 3D 立体彩绘稻田。主办单位为了让大家居高临下欣赏彩稻，还特地搭建观景台，站在台上俯瞰琉璃仙境里悠闲抚琴的素还真，以及在云渡山法相尊严的一页书，无疑是今年热博会的亮点。只见群众们纷纷不畏烈日当头，排队等候入场观赏 5～10 分钟的彩稻，对我这个霹雳的超级粉丝来说，尤其感到不虚此行！

除了到热博会之外，我们也特别前往去年底才开放参观的山川琉璃吊桥，只可惜事前未查明清楚，抵达时，已错过发放号码牌的时间，无缘亲自上桥走一趟，算是美中不足。而这也提醒了我们，事前做好旅途规划是很重要的。

初五的主要行程是走访屏东县东港的大鹏湾国家风景区，虽然过年期间人山人海，但也因此得以享受许多特惠方案与摸彩活动。我们购买了便宜又划算



的旅游套票，可以乘坐船只游览蚵壳岛。原来蚵壳岛是一座人工岛屿，早期蚵民将养殖的蚵壳相约成俗的投入大海，经过几十年的时间，慢慢累积而成。目前岛上面积约有 7,150 平方公尺，搭船前往时，工作人员会让游客在岛上停留 15 分钟左右，拍照留念并享用蚵仔煎、蚵仔酥等名产。特别的是，大鹏湾是台湾最南端的红树林区，台北的红树林区种植「水笔仔」，而大鹏湾的红树林则是一种叫做「海茄苳」的植物。

游览蚵壳岛之余，我们也利用套票乘坐天鹅船，并且参加当天的摸彩活动。本次奖项中，有一项是由台湾公主号游艇公司赞助的免费试乘券，据说过年期间只送出不超过十张的试乘券。而我，身为 2016 年最旺的三大生肖之一的属鸡人士，果真在大年初五中了今年第一个奖，可以乘坐造价 4,000 万的游艇出海乘风破浪 20 分钟。船公司宣称，游艇上的皮革都是 LV 制品，就算晒再久的太阳都不会发热发烫，也让我们大大开了眼界。

初六返家之前，我们顺道一游慕名已久的台中新社古堡，结束之后，心中只有一个感觉——这里真是殺底片的不二选择。整个园区只能用美仑美奂、叹为观止来形容。虽然门票 250 元，乍看之下有些贵，但其中 100 元可抵园内消费倒也令人释怀。新社古堡位于台中大坑风景



区内，海拔 500 ~ 860 公尺，最迷人之处就是一栋又一栋的欧式建筑，此外，还有迷雾瀑布、虹桥、树屋、特色六角餐厅和木屋餐厅……等。我们一栋一栋的逛、一处一处的拍，深怕错过某一处人间仙境，就算是由上而下拍向绿荫盎然的人行道，都有令人雀跃的美感。值得一提的是，在迷雾瀑布中，还设计了人工栈道，方便游客悠然漫步其中而不被淋湿。整座园区，处处可见巧思和创意，让人目不暇给、心旷神怡，犹如走入悠闲的欧洲庄园。中午时分，我们在园区的六角餐厅享用欧式猪肋排餐，可圈可点的肋排，与四周的风景一样，都教人赞不绝口。

最后，奉劝大家，难得的假期就是要外出走走，不要守在牌桌上或是电视机前。毕竟人生寥寥数十年，当然要好好把握，及时行乐。怕塞车吗？说真的，过年就要塞车才有 FU 啊！

# 缅甸的佛光

豫章工商／王振良

## 仰光—瑞达光大金塔

因为「缅甸的竖琴」一片，当飞机缓缓降落仰光机场时，我的心情一下子和滑轮下的土地亲近了起来。这次的旅程将从仰光开始，北上蒲甘平原，再转往文化古都曼德勒，在缅甸绕一圈后，回到仰光，经由越南河内转机回台。

从仰光市任何一个角落都能仰望到98公尺高，被虔诚的缅甸人民贴满金箔的瑞达光大金塔。白色大理石铺地广场



缅甸的佛光一直都在。西元1956年，日本人以「缅甸的竖琴」影片，描述二战末期，日本和英国在缅甸土地上进行了一场不属于缅甸人民的大战。战火无情且荒谬的蹂躏了缅甸的土地，却不能改变缅甸人民善良的本性与佛陀的教化，无论入侵者是谁，缅甸还是缅甸。

围绕著金塔，向四周绵延出六十几座大小不一、造型互异的塔、寺，西元前588年至今，各个年代的国王不断增建，庄严宏伟的塔林佛寺、佛像、壁画与雕刻，随著时光的轨迹在广场周围散布。巨大的金塔塔顶装饰了数量繁多的各色宝石，最大的巨钻重达76克拉，据说即使是阳光并不耀眼的清晨依然清晰可见。

按照缅甸人的习俗，进入大金塔之前必须先脱下鞋袜。不过，由于中午过后，地板经过阳光半天的曝晒，热烫的高温已不适合赤脚行走，因此，通常在上午时段，大金塔就会聚集了大量人潮，多半是虔诚礼佛的缅甸人，伏地礼拜或合掌齐声诵经，空气中不时传来低沉的祈福钟声，每一个细微小节都显露著幽微的佛光。

## 蒲甘—千年佛塔

仰光市区的大金塔一片金碧辉煌，蒲甘的佛塔则由红砖推砌而成，古朴自

然。蒲甘王朝灭亡后，遗留下数千个佛塔，星罗棋布的分散于蒲甘平原。登上制高点，就能看见东南亚三大佛教遗迹之一，蒲甘千年佛塔群像天上的繁星，点缀在树海之间。

从仰光坐上舒适的 JJ 夜间巴士，中间下车休息两次，再醒来时，黝黑的夜幕里，已出现一座打著金色夜灯的佛塔，意味著蒲甘已经到了。

蒲甘分为新城区、旧城区、娘乌，我预定的旅馆位于娘乌巴士站旁，距离塔群最近。出国前做过功课，据说巴士站会有许多马车夫们堵在车门边拉客，只要议好车价，即可先将行李送往旅馆寄放，再赶在日出之前登顶「瑞山督佛塔」，迎接知名的蒲甘日出。

只是，这一两年缅甸的变化很快，巴士只开到新城区的 new bus station，离娘乌还有一段距离，计画中的马车也未出现，只有一群计程车司机围了上来。漆黑的夜色里，一轮明月挂在天边，空气冷冽，四周一片黑暗，无法确定自己所在的位置。缅甸的文字总是画著圆圈圈与下弯的弧线，像是池塘里群聚的蝌蚪，在夜色里，我完全不认识它们。不得已，我只好支付超出行情的车资，直接前往旅馆。旅馆里，一个值夜的缅甸员工，不懂英语，也不能 check in，直到天光大亮，



我依旧握著由路边岗哨卖出的二十美金蒲甘套票，坐在饭店柜台旁，啃食著前一天买的吐司。

所幸，早晨的蒲甘纯朴清新，旅馆的大门口陆续有马车经过，虽然错过了日出，但能坐著马车穿梭林间、漫游佛塔，也快速疗愈了前一晚的挫败感。

蒲甘的佛塔大小不一，原是为了祈福、许愿、赎罪或修法的感应……等不同理由而兴建。大型佛塔内部方正，东西南北向各供奉一尊巨佛，经由塔壁开窗，引入天光与微风。穿越挑高、绕塔一周的回廊，蒲甘平原白天 30 几度的高温便被阻隔于塔外了。更大的佛塔则会有两道回廊，廊壁辟有大小不一的佛龕数十座，内供小尊坐佛，走在廊道里，宛如进入小型的迷宫。可以想像古代缅甸人点亮了供佛的烛光，天光、烛光交互辉映著，塔内殊胜的诵经、持咒、修法，就在一片光海中祈请与佛陀相应。

在缅甸自助旅行，并不如媒体报导的不便。即使因为电力不稳，夜间照明

不足，但身处人民普遍信仰佛教的国度，夜晚外出并不会有任何压迫感或不安。仰光专营外国旅客生意的翁山市场，约末下午五点就关闭了，不过唐人街夜市仍会亮起一盏盏小灯泡，做起生意。蒲甘的「餐厅一条街」在太阳下山后，就只剩下每一家店门口闪烁的招牌和 LED，灯映照著安静幽暗的马路。在这种乡下地方，心情上反而多了几分返璞归真的自然，可以想像再过几年，大量生意人涌入缅甸，高度的开发反而会让最初的缅甸风景消失在旅人眼前。

### door to door 的在地交通

从蒲甘转乘「OK 巴士」，必须经过五小时的车程，才能到达古都曼德勒。不过，由于 OK 巴士提供 door to door 的服务，能将我从蒲甘住宿的旅馆接走，再送到指定的旅馆门口，让我这个异国旅客觉得很方便，因此，感觉上曼德勒并不算太遥远。正因为 door to door 的服务，这种搭载十余人的小型巴士会沿途接客，在公路与每个小镇的街巷之间随意穿梭，停停走走，不过，也由于乘客和行李相当拥挤，没预订座位或短程下车的当地人，



只能坐在巴士走道上的塑胶板凳。有时候，随车服务人员还会跑下车买点心，或者暂时丢下整车乘客去办事，随兴的穿越马路，再吐著受到来车惊吓的舌头跑回来。

随著 OK 巴士在小镇进出，我看见了当地单纯自在的生活方式，外面世界的纷纷扰扰，跟缅甸的人民并不相干。很多缅甸女人脸上都会涂著白白的防晒圣品「德纳卡」，这是一种产自缅甸蒙玉瓦的树粉。女人们习惯把货物、食品顶在头顶上，两手则放空悠闲的行走于街道上。男人喜欢穿著看起来很像裙子的「龙基」，这是缅甸的传统民族服饰。一大块布料简单的缝合两边，将下半身套进宽大、圆筒状的成品，腰间两边再拉到中间打个结，把结往内折就能出门。

### 缅甸的镜宫

西元 1859 年，缅甸的贡榜王朝建都于曼德勒，伊洛瓦底江从旁悠悠流过。整座城市以正方形的皇城和皇宫为中心点，向四周展开棋盘似的道路，纵横交错的道路都以数字依序命名，不管从城市的哪个角落出发，很容易遇见宽十几米，方方正正、大器围绕皇城的护城河。在这个城市旅行，不容易迷路。

全柚木建造的皇宫，以红色和金色为主基调，显现皇族贵气；占地广大的



## 旅行的印记

每次旅行，总习惯从不同国家带回一件工艺品，以记录走过的痕迹，在往后的生活里，串连起异国旅行的回忆。不过，说是一件，最终还是买了柚木狮子、缅甸佛像，以及三串缅甸玉佛珠。

曼德勒玉市是全球最大的缅甸玉原石与工艺品交易市场，摊商与生意人万头钻动，单是朝拜玉石交易的盛况就很值得。

离开缅甸的飞机起飞了，我感觉机翼下的红土似乎泛起了般若佛光。这趟缅甸行，颠覆了昔日的刻板印象，过往的历史、旅游书籍的解说，都不足以描述今日欣欣向荣的缅甸。我在仰光住宿的旅馆，温文儒雅的小老板来自浙江；在曼德勒独立经营简餐与汉堡速食店的夫妇则是云南人，他们都是三十出头、热诚客气的年轻人；听说还有不少台湾人也来缅甸闯天下，似乎大家都发现了缅甸的前景无穷。我相信，终有一天，缅甸的人民会骄傲地站上全球的舞台。

诺贝尔和平奖得主——翁山苏姬女士曾经被外媒询问：「缅甸人民的春天何时到来？」当时她回答：「缅甸只有干季和雨季，缅甸的人民会找到属于他们自己的季节。」在缅甸的旅程，我看到了属于缅甸人民的季节已经展开。

宫殿，霸气宏伟。曼德勒山座落于皇城东北角，从山顶可以俯视城市的样貌，缅甸风味的楼房、格子窗、温暖鲜明的外墙涂漆，以及不可或缺的金色佛塔，辽阔的平原从山脚下一大片又一大部分的向远方无限展开，整个曼德勒浮现在眼前。从仙境俯视人间，应该就是这样氛围吧！

我曾经在印度的琥珀堡也看过类似的镜宫，由于印度、孟加拉、缅甸国土相连，从前亦同属英国南亚的殖民地，因此镜宫的建筑风格出现在缅甸，并不意外。相较之下，琥珀堡的镜宫构图细腻繁复，弥漫著浪漫绝美的印度风格，虽然时光的流淌斑驳了明镜的光彩，却仍然是印度举世闻名的帝王遗迹；相对的，曼德勒山的镜宫却是宗教圣地，多彩的明镜一块块拼贴出线条多变的几何图案，与其说曼得勒山的镜宫与缅甸传统佛寺尖塔、飞檐的造型迥异，不如说多重拱门、回廊的缅甸镜宫有印度建筑的影子。也许，曼德勒山的镜宫背后也有一段关于印度的故事。

# 另類泰国旅游 朱拉隆功大学巡礼

远东银行 / 周奴陵

泰国是个颇受游客欢迎的「微笑国度」，大家喜欢它耀眼的阳光、沙滩、美食、琳琅满目的购物中心，以及繁华热闹的夜生活。为了让家人多接触点文化气息，这次泰国行，除了安排不少观光客爱好的热门景点，我们还拜访了一个相当特殊的景点——朱拉隆功大学（Chulalongkorn University）。

朱拉隆功大学的名字源自朱拉隆功国王拉玛五世，他是现代泰国的缔造者，同时是泰国历史上最有权力且最伟大的君主。校园位于泰国首都曼谷暹罗地区，不但是泰国最悠久的大学，也是该国最好的学府之一，在 2016 世界大学亚洲排名中，名列第 53 位，吸引非常多东南亚或外籍的学生就读，目前泰国蒲美蓬国王的女儿诗琳通公主亦毕业于此。



这所学校占地三千多亩，其中有三成的校地出租供商业使用，由于位处首都曼谷的市中心，因此出租收入颇丰，也是学校稳定的收入来源。从校园外侧即可看到不少商业大楼，甚至还有豪华的购物中心，特别是校区紧邻热门的暹罗广场（siam square），周遭有许多平价的美食及特色商家，每到放学时段，随处可见青春洋溢的大学生，让已当老妈的我感受到年轻的活力与小清新。

曼谷的街道永远人潮繁闹、交通拥挤、大排长龙，但拐个弯进入广阔的校园，在里面散散步，真有脱离尘嚣、遁入桃花村的感受，也让我重温学生时代在元智大学念书的点点滴滴。校园内的景色相当漂亮，就连教室都有皇宫建筑的特色，在耀眼的阳光下，衬托出传统泰式华丽的建筑风格。

最特别的是，这学校面积大到用步行都会脚酸，因为从一个学院到另一个学院，几乎是台北捷运站的间隔距离，还好学校贴心地备有班次及线路齐全的校园公车与公共脚踏车（UC-bike），方便学生们上下课，而且校园接驳车都是粉红色系，又萌、又浪漫！原来这是国王拉玛五世生日所代表的颜色，因此连学校的校旗及校徽都是粉红色系列呢！

下次有机会到泰国游玩，不妨安排一场校园巡礼，体验一下泰国的文青知性风情！





# 给张爱玲

亚洲水泥 / 江皇仪

如果生在你的年代，我一定要跟你做朋友。

还记得多年前，「她从海上来——张爱玲传奇」在公共电视台播出时，整整一个月的时间，我每天都精神抖擞地活著，血液里充满氧气地活著。你一定不知道，看著你的故事，听著你的生平，那是一种怎样的满足与安慰。尽管当年节目播出时，并未造成收视热潮或文坛骚动，却在我的心湖掀起一阵阵涟漪，让我全身上下的每个细胞都获得喂养。

我极少崇拜偶像，却那么死心塌地的热爱著你的文字和你笔下的世界。读著你的作品，就像踩在那个时代里，每一字，每一句，都教我久久不能自己。

有好一阵子，家人和朋友都取笑我，要我干脆改名为「江爱玲」，这样就能和你更为亲近。但，我怎么能够？你的名字是因为你的灵魂而活脱起来，而我有什么？我只能反覆温习著你的作品，仿佛每读一次，就能与你更贴近一些，更能

体会你笔下的世态炎凉与对现世的无奈。

世人评价你是：「瑰丽的文采，对映著孤绝的灵魂。」当然，你是孤独的，身怀绝技的人总是如此，因为身边的人看不见你所看见的，体会不著你所感受的。尽管天地如此辽阔，你在人生的道路上却总是踽踽独行，我著实佩服你那极具坚忍的个性与不随波逐流的傲气，才能在恶劣的环境或天寒地冻中，构筑出一个又一个不同人格层次的角色与故事，用著你特有的笔调与角度，诉说著对人生的体悟。

你曾说过：「因为懂得，所以慈悲」，也只有你这样的奇女子，才能仅仅只用八个字，就道尽了人与人之间最难得的体谅与宽容。你的孤绝，你的淡然，你的传奇，每一样我都如获至宝地爱著、听著、惦著、念著。以前如此，现在如此，以后肯定也是如此。你是说不尽的，正如同你的作品，每每让人精神为之振奋。不管是「倾城之恋」、「半生缘」、「金锁记」、「怨女」、「红玫瑰与白玫瑰」……你笔下的人物都因为你而获得了永恒的生命与价值。或许正因为如此，我也喜欢静静地在生活里观察与找寻现代版的白流苏与范柳原。

我总是这么猜想：你对旁人的赞美该是多么地不为所动，因为只有你才能为自己评分，别人的赞赏，就像是文章里的赘字，可有可无。即便如此，我还是想轻轻柔柔地对你说：你是一束束的花开，你是永远的张爱玲。

# 有奖征答 Quiz

看完这一期的月刊，相信大家对于集团的动态与大环境的变化又有了更深一层的了解。咱们「有奖征答」单元就要考考大家对于月刊内容的记忆力喽！什么？你已经忘记答案是什么了？没关系，每道题目后面都有小小的提示，聪明的您一定很快就能找到答案！

好消息！即日起，参加「有奖征答」更方便罗，只要以手机扫描右方的QR Code，即可轻松填答抽大奖！



## 本期题目

1. 关于富民运输之叙述，下列何者为是？【封面故事·转型应变 富民运输开创新局】
  - A. 富民采用「车辆管理系统 APP」，提升管理效率
  - B. 富民于 2015 年起，与远传电信合作开发新一代的「车载资通讯系统」
  - C. 富民于台中及台北港各标租一块土地，以建立大型仓储
  - D. 以上皆是
2. 下列关于东联化学之叙述，何者为是？【封面故事·走向高值化 东联化学转型竞变】
  - A. 东联化学目前的主要产品为「乙二醇」(EG)
  - B. 东联未来将继续朝特种化学与环保材料领域冲刺，使产品更多元
  - C. 东联与远传合作建置商业智慧(BI)系统，著手大数据分析
  - D. 以上皆是
3. 关于商务礼仪之叙述，下列何者为非？【乐活职人·职场成功术——行止有礼 无往不利】
  - A. 西装外套的最佳长度，以双手垂下，衣长刚好到臀部下缘为佳
  - B. 西装内可搭配短袖衬衫
  - C. 与长官或女士同行时，应位于其后方或左方，才合乎礼仪
  - D. 乘坐巴士、火车等大型交通工具时，座位安排应遵循「前尊、后卑」的原则
4. 下列何者属于就业歧视之一？【生活情报·台湾地区法律网】
  - A. 招募员工时，仅聘用 30 岁以下的女性
  - B. 公司规定只有男性才有资格升迁
  - C. 雇主因员工怀有身孕，而予以解雇
  - D. 以上皆是

## 参加办法

请剪下 308 期第 48 页答案栏部份(原寸影印亦可)，填妥姓名、单位、联络地址及答案，于**四月十五日前**掷回「台北市敦化南路二段 207 号 36 楼」远东人月刊编辑室(每人以一张为限)，只要答案正确即可参加抽奖，本期奖品为面额 300 元之远东集团四合一礼券。编辑室将于次月月刊中公布得奖名单。

### 远东人月刊 308 期有奖徵答

姓名：  
单位：  
联络地址：

答案：1. ( ) 2. ( )  
3. ( ) 4. ( )

### 307 期有奖征答得奖名单揭晓

单位	姓名	单位	姓名	单位	姓名
亚东医院	程*姿	亚东工业气体	许*荣	远东新观音厂	林*河
远通电收	彭*华	亚泥花莲储运站	游*和	远东先进纤维	范*纲
湖北亚东水泥	陈*正	亚东证券双和店	廖*雪	新竹大远百	梁*真
安源通讯	郑*文	太平洋SOGO百货	江*惠	鼎鼎企管	李*慧
元智大学	林*芳	亚东技术学院	蔡*华	远传电信	陈*娇

恭喜上列幸运儿分别得到面额 300 元的远东集团四合一礼券！





🕒 香格里拉台南远东饭店欢庆成立七周年，总经理凯德曼（Ross Miles-Cadman，左四）宣布将推出七大感恩回馈活动，推动府城观光。



🕒 亚东医院「术后 24 小时内开频之人工耳蜗植入术」勇夺第十二届国家新创奖，陈光超主任（右三）率医疗团队接受表扬。



🕒 远东百货桃园店与安得烈食物银行合作举办「爱的串连 集食行善」活动，共募集 100 份爱心食物，帮助弱势贫童免于挨饿。



🕒 元智大学工管系学生成功研发健康管理 APP「Mr. Doctor」，提供完整医疗保健流程，照顾使用者的健康。



🕒 远东百货以吉祥物太阳宝宝参与台北灯会企业灯区展出，现场还有来自各店的吉祥物代表，吸引许多民众参观。

遠東 **F.E.T.**  
underwear

台灣機能內衣領導品牌

水冷涼感

快速排汗

TopCool<sup>+</sup>  
水冷雙效 吸排涼感衣

全新雙效·遠東獨家專利涼感紗  
高紗支超細莫代爾



短袖U領 / 窄肩背心 / 平口褲 M-3L

全省百貨專櫃 / 遠紡門市

台北 SOGO忠孝店 7F 02-77112648  
台北 SOGO天母店 5F 02-77367586  
台北 統一時代百貨 5F 02-77370789  
台北 遠東百貨寶慶店 7F 02-23816088#312  
板橋 大遠百 6F 02-77380889  
板橋 遠東百貨 7F 02-89525678#372  
中壢 SOGO元化店 5F 03-2721433  
桃園 遠東百貨 7F 03-3359811#412

新竹 SOGO巨城店 5F 03-6202268  
新竹 遠東百貨 7F 03-5233121#471  
台中 大遠百 6F 04-37032860  
嘉義 遠東百貨 6F 05-2365137#242  
台南 遠東百貨 5F 06-2098999#354  
高雄 遠東百貨 8F 07-3386168#847  
高雄 大統百貨 6F 07-9765505  
花蓮 遠東百貨 2F 038-355588#899

南雅門市 02-7746-1959  
文化門市 02-7729-6366  
重慶門市 02-7729-6336  
南昌門市 02-7729-6363  
北新門市 02-7729-6555  
台中門市 04-3707-6096

FE 總代理 遠東集團  
全家福股份有限公司 [www.fet.com.tw](http://www.fet.com.tw)